

**Bill 44**

**Government Bill**

**Projet de loi 44**

**Projet de loi du gouvernement**

---

2<sup>nd</sup> Session, 39<sup>th</sup> Legislature,  
Manitoba,  
57 Elizabeth II, 2008

---

---

2<sup>e</sup> session, 39<sup>e</sup> législature,  
Manitoba,  
57 Elizabeth II, 2008

---

**BILL 44**

**PROJET DE LOI 44**

**THE BUDGET IMPLEMENTATION AND TAX  
STATUTES AMENDMENT ACT, 2008**

**LOI D'EXÉCUTION DU BUDGET DE 2008 ET  
MODIFIANT DIVERSES DISPOSITIONS  
LÉGISLATIVES EN MATIÈRE DE FISCALITÉ**

Honourable Mr. Selinger

M. le ministre Selinger

---

First Reading / Première lecture : \_\_\_\_\_

Second Reading / Deuxième lecture : \_\_\_\_\_

Committee / Comité : \_\_\_\_\_

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : \_\_\_\_\_

Royal Assent / Date de sanction : \_\_\_\_\_

---

## EXPLANATORY NOTE

---

This Bill implements measures in the 2008 Manitoba Budget, and makes various other amendments to tax and financial legislation.

### BUDGET MEASURES

The amendments to implement tax measures announced in the Budget include the following:

#### CORPORATION CAPITAL TAX (PART 1)

- eliminating corporation capital tax for qualifying manufacturers effective July 1, 2008 (s. 4)
- for other corporations (except Crown corporations and financial institutions), reducing the tax in 2009 and 2010, and eliminating it for fiscal years beginning after 2010 (s. 2)

#### INCOME TAX (PART 4)

- reducing the personal income tax rate for the lowest tax bracket from 10.9% to 10.8% and raising the upper limit of the middle tax bracket from \$66,000 to \$67,000 (s. 18, 19, 20(1) and (5) to (8))
- increasing the basic personal amount and the maximum spousal and eligible dependant amounts by \$100 to \$8,134 (s. 20(2) to (4))
- increasing the education property tax credit base amount from \$525 to \$600 (s. 23)
- increasing refundable personal tax credits (s. 24)
- establishing a new primary caregiver tax credit (s. 25)
- reducing the general corporate tax rate from 13% to 12% and the small business tax rate for active business income from 2% to 1% (s. 26)
- extending or enhancing the following tax credits:
  - the manufacturing investment tax credit (s. 27)
  - the film and video production tax credit (s. 28 to 31)

## NOTE EXPLICATIVE

---

Le présent projet de loi permet la mise en œuvre de mesures prévues dans le budget de 2008 du Manitoba et apporte diverses autres modifications à des lois fiscales et financières.

### MESURES BUDGÉTAIRES

Figurent ci-dessous certaines des modifications visant à mettre en œuvre les mesures fiscales annoncées dans le budget.

#### IMPÔT SUR LE CAPITAL DES CORPORATIONS (PARTIE 1)

- Les fabricants admissibles sont exemptés de l'impôt sur le capital des corporations à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2008 (art. 4).
- Dans le cas des autres corporations (à l'exclusion des corporations de la Couronne et des institutions financières), l'impôt est réduit en 2009 et 2010 puis éliminé pour les exercices commençant après 2010 (art. 2).

#### IMPÔT SUR LE REVENU (PARTIE 4)

- Le taux d'imposition personnel s'appliquant à la tranche de revenu la moins élevée est ramené de 10,9 % à 10,8 % et le plafond de la tranche de revenu intermédiaire passe de 66 000 \$ à 67 000 \$ [art. 18 et 19, paragr. 20(1) et (5) à (8)].
- Le montant personnel de base ainsi que les montants maximaux à l'égard du conjoint et pour personne à charge admissible sont augmentés de 100 \$ et passent à 8 134 \$ [paragr. 20(2) à (4)].
- Le montant de base du crédit foncier pour l'éducation passe de 525 \$ à 600 \$ (art. 23).
- Le montant des crédits d'impôt personnels remboursables est augmenté (art. 24).
- Un nouveau crédit d'impôt pour soignant primaire est établi (art. 25).
- Le taux général d'imposition des corporations est ramené de 13 % à 12 % et le taux d'imposition des petites entreprises à l'égard du revenu provenant d'entreprises exploitées activement passe de 2 % à 1 % (art. 26).
- Les crédits d'impôt indiqués ci-après font l'objet d'une prolongation ou sont rehaussés :
  - le crédit d'impôt à l'investissement dans la fabrication (art. 27);
  - le crédit d'impôt pour production de films et de vidéos (art. 28 à 31);

- the co-op education and apprenticeship tax credit (s. 35)
- the community enterprise development tax credit (s. 40)
- establishing the following new tax credits:
  - the Manitoba book publishing tax credit (s. 37)
  - the interactive digital media tax credit (s. 37)

- le crédit d'impôt pour l'enseignement coopératif et l'apprentissage (art. 35);
- le crédit d'impôt pour l'expansion des entreprises dans les collectivités (art. 40).
- Les crédits d'impôt suivants sont établis :
  - le crédit d'impôt pour l'édition au Manitoba (art. 37);
  - le crédit d'impôt pour les médias numériques interactifs du Manitoba (art. 37).

#### RETAIL SALES TAX (PART 8)

- providing new or expanded exemptions for
  - nicotine replacement therapy products (s. 62(1))
  - non-returnable dunnage materials (s. 62(1))
  - press rolls and rolling mill rolls (s. 62(1))
  - bricks and liners for kilns (s. 62(1))
  - welding tips and laser and plasma nozzles (s. 62(1))
  - services to direct agents (s. 64(2))

#### TAXE SUR LES VENTES AU DÉTAIL (PARTIE 8)

- Sont prévues de nouvelles exemptions ou des exemptions élargies relativement :
  - aux produits de thérapie de remplacement de la nicotine [paragr. 62(1)];
  - aux matériaux de fardage à usage unique [paragr. 62(1)];
  - aux rouleaux de presse et aux cylindres de laminoirs [paragr. 62(1)];
  - aux briques et aux revêtements de fours [paragr. 62(1)];
  - aux becs de soudage et aux buses laser ou plasma [paragr. 62(1)];
  - aux agents directs [paragr. 64(2)].

#### OTHER AMENDMENTS

Other amendments to tax statutes include the following:

- clarifying retail sales tax exemptions for transactions between closely related parties (s. 57(1) and (4) and 62(11))
- excluding certain municipal taxes on goods and services from retail sales tax (s. 57(2))
- extending the permit requirements under *The Tobacco Tax Act* (s. 83)
- making corrections and minor amendments
- streamlining various tax administration measures

#### AUTRES MODIFICATIONS

Certaines des autres modifications apportées aux lois fiscales sont indiquées ci-dessous.

- Les exemptions de taxe sur les ventes au détail concernant les opérations ayant lieu entre des parties étroitement liées sont clarifiées [paragr. 57(1) et (4) et 62(11)].
- Certaines taxes municipales sur les produits et services sont soustraites à l'application de la *Loi de la taxe sur les ventes au détail* [paragr. 57(2)].
- Les exigences prévues par la *Loi de la taxe sur le tabac* en matière de licence sont étendues (art. 83).
- Des corrections et des changements d'ordre mineur sont faits.
- L'administration des impôts et des taxes est simplifiée.

*The Highway Traffic Act* is also amended to allow for the increase in fines and penalties included in the Estimates of Revenue that accompanied the Budget. (s. 13 to 16)

*The Income Tax Act* and *The Labour-Sponsored Venture Capital Corporations Act* are also amended to enable labour-sponsored venture capital corporations operating in other jurisdictions to apply for registration in Manitoba. (s. 38 and 44 to 51)

Le *Code de la route* est également modifié afin qu'il soit tenu compte de l'augmentation des amendes et des peines que prévoit le Budget des recettes accompagnant le budget (art. 13 à 16).

Enfin, la *Loi de l'impôt sur le revenu* et la *Loi sur les corporations à capital de risque de travailleurs* sont modifiées afin que les corporations à capital de risque de travailleurs exerçant leur activités ailleurs qu'au Manitoba puissent demander leur inscription dans la province (art. 38 et 44 à 51).

**THE BUDGET IMPLEMENTATION AND TAX  
STATUTES AMENDMENT ACT, 2008**

**LOI D'EXÉCUTION DU BUDGET DE 2008 ET  
MODIFIANT DIVERSES DISPOSITIONS  
LÉGISLATIVES EN MATIÈRE DE FISCALITÉ**

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

<b>Part</b>	<b>Subject</b>	<b>Sections</b>	<b>Partie</b>	<b>Objet</b>	<b>Articles</b>
1	The Corporation Capital Tax Act	1-5	1	Loi de l'impôt sur le capital des corporations	1-5
2	The Gasoline Tax Act	6-12	2	Loi de la taxe sur l'essence	6-12
3	The Highway Traffic Act	13-16	3	Code de la route	13-16
4	The Income Tax Act	17-40	4	Loi de l'impôt sur le revenu	17-40
5	The Insurance Corporations Tax Act	41-43	5	Loi sur l'imposition des compagnies d'assurance	41-43
6	The Labour-Sponsored Venture Capital Corporations Act	44-51	6	Loi sur les corporations à capital de risque de travailleurs	44-51
7	The Motive Fuel Tax Act	52-54	7	Loi de la taxe sur le carburant	52-54
8	The Retail Sales Tax Act	55-71	8	Loi de la taxe sur les ventes au détail	55-71
9	The Tax Administration and Miscellaneous Taxes Act	72-81	9	Loi sur l'administration des impôts et des taxes et divers impôts et taxes	72-81
10	The Tobacco Tax Act	82-84	10	Loi de la taxe sur le tabac	82-84
11	Coming into force	85	11	Entrée en vigueur	85

**BILL 44**

**THE BUDGET IMPLEMENTATION AND TAX  
STATUTES AMENDMENT ACT, 2008**

(Assented to \_\_\_\_\_ )

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

**PART 1**

**THE CORPORATION CAPITAL TAX ACT**

*C.C.S.M. c. C226 amended*

*1 The Corporation Capital Tax Act is amended by this Part.*

*2(1) Subsection 6(1) is amended*

*(a) in the part before clause (a),*

*(i) by striking out "A corporation" and substituting "Subject to sections 13 and 13.1 (exemptions), a corporation", and*

*(ii) by adding "beginning before January 1, 2011," after "each fiscal year";*

**PROJET DE LOI 44**

**LOI D'EXÉCUTION DU BUDGET DE 2008 ET  
MODIFIANT DIVERSES DISPOSITIONS  
LÉGISLATIVES EN MATIÈRE DE FISCALITÉ**

(Date de sanction : \_\_\_\_\_ )

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

**PARTIE 1**

**LOI DE L'IMPÔT SUR LE CAPITAL  
DES CORPORATIONS**

*Modification du c. C226 de la C.P.L.M.*

*1 La présente partie modifie la Loi de l'impôt sur le capital des corporations.*

*2(1) Le paragraphe 6(1) est modifié :*

*a) dans le passage introductif :*

*(i) par substitution, à « Toute corporation », de « Sous réserve des articles 13 et 13.1, toute corporation »,*

*(ii) par adjonction, après « exercices », de « commençant avant le 1<sup>er</sup> janvier 2011 »;*

*(b) in clause (b),*

*(i) in the part before subclause (i), by striking out "ends before January 2" and substituting "not after January 1", and*

*(ii) by striking out "or" at the end of subclause (iii);*

*(c) in the part of clause (c) before subclause (i), by adding "and not after January 1, 2009," after "2008,"; and*

*(d) by adding the following after clause (c):*

*(d) if the fiscal year begins after January 1, 2009, and not after January 1, 2010,*

*(i) 0.1% of its amount taxable as at the close of the fiscal year, if the amount taxable does not exceed \$10,000,000.,*

*(ii) \$10,000. plus 2.3% of its amount taxable as at the close of the fiscal year in excess of \$10,000,000., if the amount taxable exceeds \$10,000,000. but does not exceed \$11,000,000., or*

*(iii) 0.3% of its amount taxable as at the close of the fiscal year, if the amount taxable exceeds \$11,000,000.; or*

*(e) if the fiscal year begins after January 1, 2010,*

*(i) nil, if the amount taxable is \$10,000,000. or less,*

*(ii) 2.2% of its amount taxable as at the close of the fiscal year in excess of \$10,000,000., if the amount taxable exceeds \$10,000,000. but does not exceed \$11,000,000., or*

*(iii) 0.2% of its amount taxable as at the close of the fiscal year, if the amount taxable exceeds \$11,000,000.*

*b) dans le passage précédant le sous-alinéa b)(i), par substitution, à « et se termine avant le 2 janvier », de « , mais au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier »;*

*c) dans le passage de l'alinéa c) qui précède le sous-alinéa (i), par adjonction, après « 2008 », de « , mais au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2009 »;*

*d) par adjonction, après l'alinéa c), de ce qui suit :*

*d) si l'exercice commence après le 1<sup>er</sup> janvier 2009, mais au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2010 :*

*(i) 0,1 % de son montant imposable à la clôture de l'exercice, si ce montant n'excède pas 10 000 000 \$,*

*(ii) 10 000 \$ plus 2,3 % de la partie de son montant imposable à la clôture de l'exercice qui excède 10 000 000 \$, si ce montant est supérieur à 10 000 000 \$ mais ne dépasse pas 11 000 000 \$,*

*(iii) 0,3 % de son montant imposable à la clôture de l'exercice, si ce montant excède 11 000 000 \$;*

*e) si l'exercice commence après le 1<sup>er</sup> janvier 2010 :*

*(i) zéro, si son montant imposable n'excède pas 10 000 000 \$,*

*(ii) 2,2 % de la partie de son montant imposable à la clôture de l'exercice qui excède 10 000 000 \$, si ce montant est supérieur à 10 000 000 \$ mais ne dépasse pas 11 000 000 \$,*

*(iii) 0,2 % de son montant imposable à la clôture de l'exercice, si ce montant excède 11 000 000 \$.*

2(2) *The following is added after subsection 6(1):*

**Fiscal year straddling December 31, 2010**

**6(1.1)** Despite clause (1)(e), if the fiscal year ends after December 31, 2010, the tax payable under that clause is the amount determined by the following formula:

$$\text{Tax payable} = T \times A/B$$

In this formula,

T is the tax otherwise payable under clause (1)(e);

A is the number of days in the fiscal year that occur in 2010;

B is the number of days in the fiscal year.

3(1) *The section heading for subsection 13(1) is replaced with "Exemption for credit unions, co-operatives and family farm corporations".*

3(2) *The section heading for subsection 13(2) is replaced with "Exemption for corporations exempt from income tax".*

4 *The following is added after section 13:*

**Exemption for qualifying manufacturers**

**13.1(1)** No tax is payable under subsection 6(1) by a qualifying manufacturer for a fiscal year that begins on or after July 1, 2008.

2(2) *Il est ajouté, après le paragraphe 6(1), ce qui suit :*

**Exercice commençant avant et se terminant après le 31 décembre 2010**

**6(1.1)** Par dérogation à l'alinéa (1)e), si l'exercice se termine après le 31 décembre 2010, l'impôt exigible en vertu de cet alinéa correspond au montant calculé d'après la formule suivante :

$$\text{Impôt exigible} = T \times A/B$$

Dans cette formule :

T représente l'impôt par ailleurs exigible en application de l'alinéa (1)e);

A représente le nombre de jours de l'exercice compris dans l'année 2010;

B représente le nombre de jours de l'exercice.

3(1) *Le titre du paragraphe 13(1) est remplacé par « Exemption accordée aux caisses populaires, aux coopératives et aux corporations agricoles familiales ».*

3(2) *Le titre du paragraphe 13(2) est remplacé par « Exemption accordée aux corporations exonérées de l'impôt sur le revenu ».*

4 *Il est ajouté, après l'article 13, ce qui suit :*

**Exemption accordée aux fabricants admissibles**

**13.1(1)** Aucun impôt n'est exigible d'un fabricant admissible sous le régime du paragraphe 6(1) pour un exercice qui commence le 1<sup>er</sup> juillet 2008 ou après cette date.



### **Fiscal year straddling July 1, 2008**

**13.1(2)** For the fiscal year of a qualifying manufacturer that begins before July 1, 2008, and ends after that date, the tax payable is the amount determined by the following formula:

$$\text{Tax payable} = T \times A/B$$

In this formula,

T is the tax otherwise payable under subsection 6(1) for the fiscal year;

A is the number of days in the fiscal year that occur before July 1, 2008;

B is the number of days in the fiscal year.

### **"Qualifying manufacturer" defined**

**13.1(3)** For the purpose of this section, a corporation is a qualifying manufacturer for a fiscal year if the total of

(a) its cost of manufacturing and processing capital for the fiscal year; and

(b) its cost of manufacturing and processing labour for the fiscal year;

is more than 50% of the total of

(c) its cost of capital for the fiscal year; and

(d) its cost of labour for the fiscal year.

### **How to determine costs**

**13.1(4)** The costs referred to in subsection (3) are to be determined in accordance with section 5202 of the *Income Tax Regulations* (Canada), with the following changes:

(a) the references to "taxation year" are to be read as "fiscal year";

(b) the references to "Canada" in the following provisions are to be read as "Manitoba":

(i) paragraph (c) of the definition "cost of capital",

### **Exercice commençant avant et se terminant après le 1<sup>er</sup> juillet 2008**

**13.1(2)** Pour l'exercice d'un fabricant admissible qui commence avant le 1<sup>er</sup> juillet 2008 et se termine après cette date, l'impôt exigible correspond au montant calculé d'après la formule suivante :

$$\text{Impôt exigible} = T \times A/B$$

Dans cette formule :

T représente l'impôt par ailleurs exigible en application du paragraphe 6(1) pour l'exercice;

A représente le nombre de jours de l'exercice qui tombent avant le 1<sup>er</sup> juillet 2008;

B représente le nombre de jours de l'exercice.

### **Définition de « fabricant admissible »**

**13.1(3)** Pour l'application du présent article, est un fabricant admissible pour un exercice la corporation dont le total du coût en capital de fabrication et de transformation et du coût en main-d'œuvre de fabrication et de transformation pour l'exercice est supérieur à 50 % du total de son coût en capital et de son coût en main-d'œuvre pour l'exercice.

### **Détermination des coûts**

**13.1(4)** Les coûts visés au paragraphe (3) sont déterminés en conformité avec l'article 5202 du *Règlement de l'impôt sur le revenu* (Canada), avec les adaptations suivantes :

a) les mentions de « année d'imposition » sont remplacées par des mentions de « exercice »;

b) les mentions de « Canada » dans les dispositions indiquées ci-après sont remplacées par des mentions de « Manitoba » :

(i) l'alinéa c) de la définition de « coût en capital »,

(ii) paragraph (d) of the definition "cost of labour",

(iii) paragraphs (a) and (b) of the definition "qualified activities";

(c) the definition "cost of manufacturing and processing capital" is to be read without reference to "100/85 of";

(d) the definition "cost of manufacturing and processing labour" is to be read without reference to "100/75 of";

(e) the definition "qualified activities" is to be read as if the expression "manufacturing or processing" had the same meaning as in subsection 125.1(3) of the *Income Tax Act* (Canada), and did not include any activities of a corporation that in the fiscal year receives more than 50% of its funding directly or indirectly from the Government of Canada, the Government of Manitoba or a municipality, or from any combination of them.

(ii) l'alinéa d) de la définition de « coût en main-d'œuvre »,

(iii) les alinéas a) et b) de la définition d'« activités admissibles »;

c) la mention de « 100/85 de » est supprimée dans la définition de « coût en capital de fabrication et de transformation »;

d) la mention de « 100/75 de » est supprimée dans la définition de « coût en main-d'œuvre de fabrication et de transformation »;

e) la définition d'« activités admissibles » est lue comme si l'expression « opérations de fabrication ou de transformation » avait le même sens que la définition de « fabrication ou transformation » figurant au paragraphe 125.1(3) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) et excluait les activités d'une corporation qui, au cours de l'exercice, reçoit directement ou indirectement plus de 50 % de son financement du gouvernement du Canada, de celui du Manitoba ou d'une municipalité ou de plusieurs de ces entités.

5 *The following is added after subsection 17(5):*

**Transitional — qualifying manufacturer's year straddling July 1, 2008**

**17(6)** If subsection 13.1(2) applies to a corporation for a fiscal year, the following rules apply in determining the amounts payable by instalment for that fiscal year:

(a) the amount of each instalment must be determined without reference to subsection 13.1(2);

(b) in the case of a quarterly instalment,

(i) if the due date is July 15, 2008, the amount of the instalment may be reduced by 1/3,

(ii) if the due date is August 15, 2008, the amount of the instalment may be reduced by 2/3, and

(iii) if the due date is after August 15, 2008, the amount of the instalment is nil;

5 *Il est ajouté, après le paragraphe 17(5), ce qui suit :*

**Disposition transitoire — exercice d'un fabricant admissible commençant avant et se terminant après le 1<sup>er</sup> juillet 2008**

**17(6)** Si le paragraphe 13.1(2) vise une corporation pour un exercice, les règles suivantes s'appliquent au calcul des montants payables par acomptes provisionnels pour cet exercice :

a) le montant de chaque acompte provisionnel est calculé sans qu'il soit tenu compte de ce paragraphe;

b) dans le cas d'un acompte provisionnel trimestriel :

(i) exigible le 15 juillet 2008, son montant peut être réduit du tiers,

(ii) exigible le 15 août 2008, son montant peut être réduit des deux tiers,

(iii) exigible après le 15 août 2008, son montant correspond à zéro;

(c) in the case of an annual instalment, the amount payable is that proportion of the amount otherwise determined that

(i) the number of full and partial months in the fiscal year and before July 1, 2008,

is of

(ii) the number of full and partial months in the fiscal year.

**Transitional — year straddling December 31, 2010**  
**17(7)** If subsection 6(1.1) applies to a corporation for a fiscal year, the following rules apply in determining the amounts payable by instalment for that fiscal year:

(a) the amount of each instalment must be determined without reference to subsection 6(1.1);

(b) in the case of a quarterly instalment,

(i) if the due date is January 15, 2011, the amount of the instalment may be reduced by 1/3,

(ii) if the due date is February 15, 2011, the amount of the instalment may be reduced by 2/3, and

(iii) if the due date is after February 15, 2011, the amount of the instalment is nil;

(c) in the case of an annual instalment, the amount payable is that proportion of the amount otherwise determined that

(i) the number of full and partial months in the fiscal year and before January 1, 2011,

is of

(ii) the number of full and partial months in the fiscal year.

c) dans le cas d'un acompte provisionnel annuel, le montant exigible correspond à la proportion du montant calculé par ailleurs que représente le nombre visé au sous-alinéa (i) par rapport à celui visé au sous-alinéa (ii) :

(i) le nombre de mois complets et partiels de l'exercice qui précèdent le 1<sup>er</sup> juillet 2008,

(ii) le nombre de mois complets et partiels de l'exercice.

**Disposition transitoire — exercice commençant avant et se terminant après le 31 décembre 2010**

**17(7)** Si le paragraphe 6(1.1) vise une corporation pour un exercice, les règles suivantes s'appliquent au calcul des montants payables par acomptes provisionnels pour cet exercice :

a) le montant de chaque acompte provisionnel est calculé sans qu'il soit tenu compte de ce paragraphe;

b) dans le cas d'un acompte provisionnel trimestriel :

(i) exigible le 15 janvier 2011, son montant peut être réduit du tiers,

(ii) exigible le 15 février 2011, son montant peut être réduit des deux tiers,

(iii) exigible après le 15 février 2011, son montant correspond à zéro;

c) dans le cas d'un acompte provisionnel annuel, le montant exigible correspond à la proportion du montant calculé par ailleurs que représente le nombre visé au sous-alinéa (i) par rapport à celui visé au sous-alinéa (ii) :

(i) le nombre de mois complets et partiels de l'exercice qui précèdent le 1<sup>er</sup> janvier 2011,

(ii) le nombre de mois complets et partiels de l'exercice.

## PART 2

### THE GASOLINE TAX ACT

*C.C.S.M. c. G40 amended*

6 *The Gasoline Tax Act is amended by this Part.*

7 *Section 1 is amended*

(a) *by repealing the definitions "denatured alcohol" and "gasohol"; and*

(b) *by replacing the definition "gasoline" with the following:*

**"gasoline"** means a gaseous or liquid fuel — other than motive fuel as defined in *The Motive Fuel Tax Act* — that may be used to power an internal combustion engine or for heating, and any other fuel designated in the regulations as gasoline, but does not include

(a) natural gas,

(b) propane, butane or any other manufactured gas, or

(c) acetylene, a solvent, mechanical lighter fluid, fire starter fluid or any similar mixture or product,

unless it is delivered from a filling station directly into a tank or refillable container provided by a purchaser; (« essence »)

8 *Subclause 2.1(1)(a)(ii) is amended by striking out "that Act" and substituting "The Drivers and Vehicles Act".*

9 *Subsections 4(5), (6) and (9) are repealed.*

## PARTIE 2

### LOI DE LA TAXE SUR L'ESSENCE

*Modification du c. G40 de la C.P.L.M.*

6 *La présente partie modifie la Loi de la taxe sur l'essence.*

7 *L'article 1 est modifié :*

a) *par suppression des définitions d'« alcool dénaturé » et de « gazohol »;*

b) *par substitution, à la définition d'« essence », de ce qui suit :*

**« essence »** Combustible gazeux ou liquide — à l'exception du carburant au sens de la *Loi de la taxe sur le carburant* — qui peut servir au fonctionnement d'un moteur à combustion interne ou au chauffage et tout autre combustible désigné à ce titre par les règlements. La présente définition exclut les combustibles mentionnés ci-après, sauf s'ils sont livrés à partir d'une station-service directement dans un réservoir ou dans un contenant réutilisable fourni par l'acheteur :

a) le gaz naturel;

b) le propane, le butane et tout autre gaz manufacturé;

c) l'acétylène, les solvants, les fluides pour allumeurs mécaniques, les allume-feux et les mélanges ou les produits semblables. ("gasoline")

8 *Le sous-alinéa 2.1(1)(a)(ii) est modifié par substitution, à « ce code », de « la Loi sur les conducteurs et les véhicules ».*

9 *Les paragraphes 4(5), (6) et (9) sont abrogés.*

10 Subsection 5(4) is amended by striking out "or denatured alcohol".

10 Le paragraphe 5(4) est modifié par suppression de « ou de l'alcool dénaturé ».

11 Subsections 15(1) to (4) are amended by striking out "or gasohol" wherever it occurs.

11 L'article 15 est modifié :

a) dans les paragraphes (1) à (3), par suppression de « ou de gazohol », à chaque occurrence;

b) dans le paragraphe (4), par suppression de « ou le gazohol ».

*Unproclaimed amendments repealed*

12 Section 20 of **The Biofuels and Gasoline Tax Amendment Act, S.M. 2003, c. 5**, is repealed.

*Abrogation de modifications non proclamées*

12 L'article 20 de la **Loi sur les biocarburants et modifiant la Loi de la taxe sur l'essence, c. 5 des L.M. 2003**, est abrogé.

**PART 3**

**THE HIGHWAY TRAFFIC ACT**

*C.C.S.M. c. H60 amended*

*13       **The Highway Traffic Act** is amended by this Part.*

*14       Subsection 68(13.2) is amended by striking out "\$12." and substituting "\$13.20".*

*15       Subsection 86(5.5) is amended by striking out "\$12." and substituting "\$13.20".*

*16       Subsection 238(2) is amended by striking out "\$7." and substituting "\$7.70".*

**PARTIE 3**

**CODE DE LA ROUTE**

*Modification du c. H60 de la **C.P.L.M.***

*13       La présente partie modifie le **Code de la route**.*

*14       Le paragraphe 68(13.2) est modifié par substitution, à « de 12 \$ », de « de 13,20 \$ ».*

*15       Le paragraphe 86(5.5) est modifié par substitution, à « de 12 \$ », de « de 13,20 \$ ».*

*16       Le paragraphe 238(2) est modifié par substitution, à « 7 \$ », de « 7,70 \$ ».*

## PART 4

### THE INCOME TAX ACT

*C.C.S.M. c. I10 amended*

17 **The Income Tax Act** is amended by this Part.

18 *Subsection 4(1) is amended*

(a) in Rule 1, by striking out "and" at the end of subclause (b)(v) and replacing subclause (b)(vi) with the following:

(vi) under subsection 4.1(2.4) of the 2007 taxation year,

(vii) under subsection 4.1(2.5) for the 2008 taxation year, and

(viii) under subsection 4.1(2.6) for the 2009 and subsequent taxation years.

(b) in Rule 6, by replacing clauses (a) and (b) with the following:

(a) the pension income amount claimed by the individual for the year under subsection 4.6(10), multiplied by the percentage that applies to the taxation year under clause 4.6(2)(a);

(b) the amount claimed by the individual for the year under subsection 4.6(10.1) in respect of adoption costs, multiplied by the percentage that applies to the taxation year under clause 4.6(2)(a);

(b.1) the amount claimed by the individual for the year under subsection 4.6(10.2) (children's fitness expenses), multiplied by the percentage that applies to the taxation year under clause 4.6(2)(a);

(c) in clause (b) of Rule 9 of the English version, by striking out "co-operative education" and substituting "co-op education and apprenticeship"; and

## PARTIE 4

### LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

*Modification du c. I10 de la C.P.L.M.*

17 La présente partie modifie la **Loi de l'impôt sur le revenu**.

18 Le paragraphe 4(1) est modifié :

a) dans la règle 1, par substitution, au sous-alinéa b)(vi), de ce qui suit :

(vi) en vertu du paragraphe 4.1(2.4), pour l'année d'imposition 2007,

(vii) en vertu du paragraphe 4.1(2.5), pour l'année d'imposition 2008,

(viii) en vertu du paragraphe 4.1(2.6), à compter de l'année d'imposition 2009.

b) dans la règle 6, par substitution, aux alinéas a) et b), de ce qui suit :

a) le montant pour revenu de pension demandé par le particulier pour l'année en vertu du paragraphe 4.6(10), multiplié par le pourcentage s'appliquant à l'année en vertu de l'alinéa 4.6(2)a);

b) le montant demandé par le particulier pour l'année en vertu du paragraphe 4.6(10.1) à l'égard des frais d'adoption, multiplié par le pourcentage s'appliquant à l'année en vertu de l'alinéa 4.6(2)a);

b.1) le montant demandé par le particulier pour l'année en vertu du paragraphe 4.6(10.2), multiplié par le pourcentage s'appliquant à l'année en vertu de l'alinéa 4.6(2)a);

c) dans l'alinéa b) de la règle 9 de la version anglaise, par substitution, à « co-operative education », de « co-op education and apprenticeship »;

(d) in Rule 9, by adding the following after clause (c):

(d) the amount, if any, that the individual is deemed by section 10.3 (refundable green energy equipment tax credit) to have paid on account of his or her tax payable for the year;

(e) the amount, if any, that the individual is deemed by subsection 10.4(1) (Manitoba book publishing tax credit) to have paid on account of his or her tax payable for the year.

19(1) Subsection 4.1(2.5) is amended

(a) in the section heading, by striking out "and subsequent taxation years" and substituting "taxation year"; and

(b) in the part before the table, by striking out "and for each subsequent taxation year".

19(2) The following is added after subsection 4.1(2.5):

**Basic tax payable — 2009 and subsequent taxation years**

**4.1(2.6)** An individual's basic tax payable for the 2009 taxation year and for each subsequent taxation year is the amount determined according to the following table:

<u>Taxable income (TI)</u>	<u>Basic tax payable (BT)</u>
\$31,000. or less	$BT = 10.8\% \times TI$
more than \$31,000. but not more than \$67,000.	$BT = \$3,348. + 12.75\% \times (TI - \$31,000.)$
more than \$67,000.	$BT = \$7,938. + 17.4\% \times (TI - \$67,000.)$

d) dans la règle 9, par adjonction, après l'alinéa c), de ce qui suit :

d) l'éventuel montant que le particulier est réputé, par application de l'article 10.3, avoir payé au titre de son impôt payable pour l'année;

e) l'éventuel montant que le particulier est réputé, par application du paragraphe 10.4(1), avoir payé au titre de son impôt payable pour l'année.

19(1) Le paragraphe 4.1(2.5) est modifié :

a) dans le titre, par substitution, à « à compter de 2008 », de « pour 2008 »;

b) dans le passage précédant la table, par substitution, à « à compter de », de « pour ».

19(2) Il est ajouté, après le paragraphe 4.1(2.5), ce qui suit :

**Impôt de base payable à compter de 2009**

**4.1(2.6)** L'impôt de base qu'un particulier doit payer à compter de l'année d'imposition 2009 correspond au montant déterminé selon la table suivante :

<u>Revenu imposable (RI)</u>	<u>Impôt de base payable (IB)</u>
31 000 \$ ou moins	$IB = 10,8 \% \times RI$
plus de 31 000 \$ mais au plus 67 000 \$	$IB = 3\ 348 \$ + 12,75 \% \times (RI - 31\ 000 \$)$
plus de 67 000 \$	$IB = 7\ 938 \$ + 17,4 \% \times (RI - 67\ 000 \$)$



20(1) *Clause 4.6(2)(a) is replaced with the following:*

(a) all amounts, each of which is the following percentage of an amount claimed for the year under any of subsections (3) to (17) and subsection (19):

- (i) 10.9%, if the taxation year ends before 2009,
- (ii) 10.8%, if the taxation year ends after 2008;

20(2) *Subsection 4.6(3) is amended by striking out "and" at the end of clause (c) and replacing clause (d) with the following:*

(d) \$8,034. for a taxation year ending after 2007 and before 2009; and

(e) \$8,134. for a taxation year ending after 2008.

20(3) *Subsection 4.6(5) is amended*

(a) *in clause (d), by adding "and before 2009" after "2007"; and*

(b) *by adding the following after clause (d):*

(e) for a taxation year ending after 2008, the amount determined by the following formula:

$$\$8,134. - A$$

20(4) *Subsection 4.6(6) is amended*

(a) *in clause (d), by adding "and before 2009" after "2007"; and*

(b) *by adding the following after clause (d):*

(e) for a taxation year ending after 2008, the amount determined by the following formula:

$$\$8,134. - A$$

20(1) *L'alinéa 4.6(2)a) est remplacé par ce qui suit :*

a) les montants dont chacun représente le pourcentage suivant d'un montant demandé pour l'année en vertu de l'un quelconque des paragraphes (3) à (17) et (19) :

(i) 10,9 % si l'année d'imposition se termine avant 2009,

(ii) 10,8 % si l'année d'imposition se termine après 2008;

20(2) *Le paragraphe 4.6(3) est modifié par substitution, à l'alinéa d), de ce qui suit :*

d) 8 034 \$ pour une année d'imposition se terminant après 2007 mais avant 2009;

e) 8 134 \$ pour une année d'imposition se terminant après 2008.

20(3) *Le paragraphe 4.6(5) est modifié :*

a) *dans l'alinéa d), par adjonction, après « 2007 », de « mais avant 2009 »;*

b) *par adjonction, après l'alinéa d), de ce qui suit :*

e) pour une année d'imposition se terminant après 2008, le montant calculé selon la formule suivante :

$$8\ 134\ \$ - A$$

20(4) *Le paragraphe 4.6(6) est modifié :*

a) *dans l'alinéa d), par adjonction, après « 2007 », de « mais avant 2009 »;*

b) *par adjonction, après l'alinéa d), de ce qui suit :*

e) pour une année d'imposition se terminant après 2008, le montant calculé selon la formule suivante :

$$8\ 134\ \$ - A$$

20(5) *Subsection 4.6(12) is amended*

*(a) in the formula, by striking out ".109" and substituting "P"; and*

*(b) by striking out "and" at the end of the description of A and adding the following after the description of B:*

P is the percentage that applies to the taxation year under clause (2)(a).

20(6) *Subsection 4.6(13) is amended*

*(a) in the formula, by striking out ".109" and substituting "P";*

*(b) in clause (a) of the description of C, by striking out ".109" and substituting "the percentage determined for P"; and*

*(c) by striking out "and" at the end of the description of D and adding the following after the description of E:*

P is the percentage that applies to the taxation year under clause (2)(a).

20(7) *Subsection 4.6(14.1) is amended*

*(a) in the formula, by striking out ".109" and substituting "P";*

*(b) in clause (b) of the description of A, by striking out ".109" and substituting "the percentage determined for P"; and*

*(c) by striking out "and" at the end of the description of A and adding the following after the description of B:*

P is the percentage that applies to the taxation year under clause (2)(a).

20(5) *Le paragraphe 4.6(12) est modifié :*

*a) dans la formule, par substitution, à « 0,109 », de « P »;*

*b) par adjonction, après la description de l'élément B, de ce qui suit :*

P représente le pourcentage s'appliquant à l'année d'imposition conformément à l'alinéa (2)a).

20(6) *Le paragraphe 4.6(13) est modifié :*

*a) dans la formule, par substitution, à « 0,109 », de « P »;*

*b) dans l'alinéa a) de la description de l'élément C, par substitution, à « 0,109 », de « le pourcentage déterminé pour l'élément P »;*

*c) par adjonction, après la description de l'élément E, de ce qui suit :*

P représente le pourcentage s'appliquant à l'année d'imposition conformément à l'alinéa (2)a).

20(7) *Le paragraphe 4.6(14.1) est modifié :*

*a) dans la formule, par substitution, à « 0,109 », de « P »;*

*b) dans l'alinéa b) de la description de l'élément A, par substitution, à « 0,109 », de « le pourcentage déterminé pour l'élément P »;*

*c) par adjonction, après la description de l'élément B, de ce qui suit :*

P représente le pourcentage s'appliquant à l'année d'imposition conformément à l'alinéa (2)a).

20(8) *In subsection 4.6(16), the description of C in the formula is amended*

(a) *in the formula, by striking out ".109" and substituting "P";*

(b) *in clause (a) of the description of E, by striking out ".109" and substituting "the percentage determined for P"; and*

(c) *by striking out "and" at the end of the description of D and adding the following after the description of E:*

P is the percentage that applies to the taxation year under clause (2)(a).

20(9) *Clause 4.6(18)(a) is amended by striking out "10.9%" and substituting "the percentage that applies to the taxation year under clause (2)(a)".*

20(10) *Subsection 4.6(20) is amended*

(a) *in subclause (l)(i), by striking out "(14), (15.1)" and substituting "(10.1), (10.2), (10.4), (14)";*

(b) *in subclause (l)(ii), by striking out "and (16)" and substituting ", (16) and (16.1)";*

(c) *in subclause (q)(i), by adding "(10.1), (10.2), (10.4)," after "(10),"; and*

(d) *in subclause (q)(ii), by striking out "and (16)" and substituting ", (16) and (16.1)".*

21(1) *In clause 4.13(1)(b), the descriptions of A, B and C in the formula are replaced with the following:*

A is the trust's capital gains redemptions under subsection 132(4) of the federal Act for the year,

20(8) *La description de l'élément C de la formule figurant au paragraphe 4.6(16) est modifiée :*

a) *dans la formule, par substitution, à « 0,109 », de « P »;*

b) *dans l'alinéa a) de la description de l'élément E, par substitution, à « 0,109 », de « le pourcentage déterminé pour l'élément P »;*

c) *par adjonction, après la description de l'élément E, de ce qui suit :*

P représente le pourcentage s'appliquant à l'année d'imposition conformément à l'alinéa (2)a).

20(9) *L'alinéa 4.6(18)a) est modifié par substitution, à « de 10,9 % », de « le pourcentage s'appliquant à l'année d'imposition conformément à l'alinéa (2)a) ».*

20(10) *Le paragraphe 4.6(20) est modifié :*

a) *dans le sous-alinéa l)(i), par substitution, à « (14), (15.1) », de « (10.1), (10.2), (10.4), (14) »;*

b) *dans le sous-alinéa l)(ii), par substitution, à « et (16) », de « , (16) et (16.1) »;*

c) *dans le sous-alinéa q)(i), par adjonction, après « (10), », de « (10.1), (10.2), (10.4), »;*

d) *dans le sous-alinéa q)(ii), par substitution, à « et (16) », de « , (16) et (16.1) ».*

21(1) *Les descriptions des éléments A, B et C de la formule figurant à l'alinéa 4.13(1)b) sont remplacées par ce qui suit :*

A représente les rachats effectués par la fiducie au titre des gains en capital pour l'année en vertu du paragraphe 132(4) de la loi fédérale;

- B is the trust's Manitoba income for the year or, if it has no income for the year, the amount that would be its Manitoba income for the year if its income for the year were \$1,000.,
- C is the trust's income for the year or, if it has no income for the year, \$1,000.

- B représente le revenu que la fiducie a gagné au Manitoba pour l'année ou, si elle n'a pas de revenu pour cette année, le montant qui serait ce revenu gagné au Manitoba si son revenu pour la même année était de 1 000 \$;
- C représente le revenu de la fiducie pour l'année ou, si elle n'a pas de revenu pour cette année, 1 000 \$.

21(2) *In clause 4.13(2)(b), the descriptions of B and C in the formula are replaced with the following:*

- B is the trust's Manitoba income for the particular year or, if it has no income for that year, the amount that would be its Manitoba income for that year if its income for that year were \$1,000.,
- C is the trust's income for the particular year or, if it has no income for that year, \$1,000.;

21(2) *Les descriptions des éléments B et C de la formule figurant à l'alinéa 4.13(2)b) sont remplacées par ce qui suit :*

- B représente le revenu que la fiducie a gagné au Manitoba pour l'année donnée ou, si elle n'a pas de revenu pour cette année, le montant qui serait ce revenu gagné au Manitoba si son revenu pour la même année était de 1 000 \$;
- C représente le revenu de la fiducie pour l'année donnée ou, si elle n'a pas de revenu pour cette année, 1 000 \$.

22 *Subsection 5(1) is amended by adding the following clause:*

- (e) the individual's primary caregiver tax credit, if any, determined under section 5.11.

22 *Le paragraphe 5(1) est modifié par adjonction, à la fin, de ce qui suit :*

- e) le crédit d'impôt pour soignant primaire du particulier, calculé en vertu de l'article 5.11.

23(1) *In subsection 5.4(3), the description of A in the formula is amended in subclause (b)(i) by striking out "\$150." and substituting "\$75."*

23(1) *La description de l'élément A de la formule figurant au paragraphe 5.4(3) est modifiée, dans le sous-alinéa b)(i), par substitution, à « 150 \$ », de « 75 \$ ».*

23(2) *Subsection 5.4(4) is amended*

- (a) by striking out "\$150." and substituting "\$75.";
- and
- (b) by striking out "\$275." and substituting "\$200."

23(2) *Le paragraphe 5.4(4) est modifié :*

- a) par substitution, à « 150 \$ », de « 75 \$ »;
- b) par substitution, à « 275 \$ », de « 200 \$ ».

24(1) *Subsection 5.7(2) is amended in the part before the formula by striking out "subsection (5)" and substituting "subsections (2.1) and (5)".*

24(1) *Le passage introductif du paragraphe 5.7(2) est modifié par substitution, à « du paragraphe (5) », de « des paragraphes (2.1) et (5) ».*

24(2) *The following is added after subsection 5.7(2):*

#### **Adjustments to personal credit**

**5.7(2.1)** For a taxation year ending after 2008, the amounts in the description of A in the formula in subsection (2) are to be read as follows:

- (a) in clauses (a) and (b), "\$190." is to be read as "\$195.";
- (b) in clause (c), "\$60." is to be read as "\$62.";
- (c) in clause (d), "\$25." is to be read as "\$26.";
- (d) in clause (e), "\$110." is to be read as "\$113."

25 *The following is added as section 5.11:*

#### **Primary Caregiver Tax Credit**

##### **Definitions**

**5.11(1)** The following definitions apply in this section.

**"creditable period"** of a primary caregiver in relation to a qualified home care client means the period that

- (a) begins when the caregiver has provided care or supervision to the client for a period of 90 days beginning after the caregiver last became the client's primary caregiver; and
- (b) ends when
  - (i) the caregiver ceases to provide care or supervision as the client's primary caregiver,
  - (ii) an interruption period in relation to the creditable period has lasted three years, or
  - (iii) the client permanently ceases to be a qualified home care client,

as determined by the responsible regional health authority. (« période ouvrant droit à un crédit »)

24(2) *Il est ajouté, après le paragraphe 5.7(2), ce qui suit :*

#### **Rajustement du crédit personnel**

**5.7(2.1)** Pour une année d'imposition se terminant après 2008, les montants indiqués dans la description de l'élément A de la formule figurant au paragraphe (2) doivent être lus de la façon suivante :

- a) dans les alinéas a) et b), « 190 \$ » devient « 195 \$ »;
- b) dans l'alinéa c), « 60 \$ » devient « 62 \$ »;
- c) dans l'alinéa d), « 25 \$ » devient « 26 \$ »;
- d) dans l'alinéa e), « 110 \$ » devient « 113 \$ ».

25 *Il est ajouté, à titre d'article 5.11, ce qui suit :*

#### **Crédit d'impôt pour soignant primaire**

##### **Définitions**

**5.11(1)** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

**« client des soins à domicile admissible »** Particulier qui :

- a) d'une part, réside ordinairement dans une maison ou un appartement privé au Manitoba;
- b) d'autre part, nécessite des soins de niveau 2, 3 ou 4 selon une évaluation faite tout récemment dans le cadre du Programme de soins à domicile du Manitoba, à l'aide de normes et d'outils jugés acceptables par l'office régional de la santé compétent. ("qualified home care client")

**« office régional de la santé compétent »** L'office régional de la santé qui administre le Programme de soins à domicile du Manitoba à l'endroit où réside un client des soins à domicile admissible. ("responsible regional health authority")

**"interruption period"** in relation to a primary caregiver's creditable period for a qualified home care client means, subject to the regulations, a period of more than 14 consecutive days during which

(a) the client is hospitalized or temporarily residing in a personal care home or other institution; or

(b) the client has temporarily ceased to be a qualified home care client, or the caregiver has not provided care to the client, as determined by the responsible regional health authority;

and includes a period prescribed by regulation as an interruption period. (« période d'interruption »)

**"Manitoba Home Care Program"** means the community-based program that provides support to individuals who require health services or assistance with daily living activities and is administered by regional health authorities established or continued under *The Regional Health Authorities Act*. (« Programme de soins à domicile du Manitoba »)

**"primary caregiver"**, in relation to a taxation year, means an individual who

(a) is resident in Manitoba at the end of the taxation year;

(b) without any remuneration other than the tax credit under this section, personally provides care or supervision to a qualified home care client;

(c) is designated in the client's official home care plan as the client's sole primary caregiver for the purpose of the tax credit under this section; and

(d) has acknowledged in writing to the responsible regional health authority, in a form acceptable to that authority, his or her role as the client's primary caregiver. (« soignant primaire »)

**« période d'interruption »** Relativement à la période ouvrant droit à un crédit d'un soignant primaire à l'égard d'un client des soins à domicile admissible, s'entend, sous réserve des règlements, de toute période de plus de 14 jours consécutifs au cours de laquelle, selon le cas :

a) le client est hospitalisé ou réside temporairement dans un foyer de soins personnels ou un autre établissement;

b) le client a cessé temporairement d'être un client des soins à domicile admissible ou le soignant ne lui a pas fourni de soins, selon ce que détermine l'office régional de la santé compétent.

La présente définition vise également toute période prescrite par règlement à titre de période d'interruption. ("interruption period")

**« période ouvrant droit à un crédit »** Période qui :

a) commence lorsqu'un soignant primaire a fourni des soins à un client des soins à domicile admissible ou l'a surveillé pendant une période de 90 jours débutant après qu'il est devenu pour la dernière fois son soignant primaire;

b) se termine lorsque le soignant cesse de fournir des soins au client ou de le surveiller à titre de soignant primaire, qu'une période d'interruption a duré trois ans ou que le client cesse de façon permanente d'être un client des soins à domicile admissible, selon ce que détermine l'office régional de la santé compétent. ("creditable period")

**« Programme de soins à domicile du Manitoba »** Le programme communautaire qui prévoit du soutien à l'intention des particuliers ayant besoin de services de santé ou d'aide pour leurs activités quotidiennes et qu'administrent les offices régionaux de la santé constitués ou prorogés sous le régime de la *Loi sur les offices régionaux de la santé*. ("Manitoba Home Care Program")

**"qualified home care client"** means an individual who

- (a) ordinarily resides in a private home or apartment in Manitoba; and
- (b) has most recently been assessed as requiring level 2, 3 or 4 care under the Manitoba Home Care Program, using assessment tools and standards acceptable to the responsible regional health authority. (« client des soins à domicile admissible »)

**"responsible regional health authority"**, in relation to a qualified home care client, means the regional health authority that administers the Manitoba Home Care Program in the area in which the qualified home care client resides. (« office régional de la santé compétent »)

#### **Primary caregiver tax credit**

**5.11(2)** An individual's primary caregiver tax credit for a taxation year after 2008 is the total of all amounts each of which is the amount determined by the following formula in relation to a qualified home care client:

$$\text{tax credit} = \$1,020. \times A/365$$

In this formula, A is the total number of days in the taxation year each of which

- (a) is within the individual's creditable period in relation to the client;
- (b) does not fall within an interruption period in relation to the client;
- (c) is not included in determining the caregiver's tax credit for the taxation year in respect of more than two other qualified home care clients; and
- (d) is not included in determining another individual's primary caregiver tax credit for the taxation year in respect of the client.

**« soignant primaire »** Relativement à une année d'imposition, particulier qui :

- a) réside au Manitoba à la fin de l'année;
- b) sans autre forme de rémunération que le crédit d'impôt visé au présent article, fournit personnellement des soins à un client des soins à domicile admissible ou le surveille lui-même;
- c) est désigné dans le plan officiel du client des soins à domicile à titre de soignant primaire unique à son égard aux fins de l'administration du crédit d'impôt visé au présent article;
- d) a reconnu par écrit devant l'office régional de la santé compétent, au moyen d'une formule que celui-ci juge acceptable, son rôle à titre de soignant primaire à l'égard du client. ("primary caregiver")

#### **Crédit d'impôt pour soignant primaire**

**5.11(2)** Le crédit d'impôt pour soignant primaire d'un particulier pour une année d'imposition postérieure à 2008 correspond au total des montants représentant chacun le montant calculé à l'aide de la formule suivante relativement à un client des soins à domicile admissible :

$$\text{Crédit d'impôt} = 1\,020 \$ \times A/365$$

Dans la présente formule, A représente le nombre total de jours de l'année d'imposition dont chacun :

- a) est compris dans la période ouvrant droit à un crédit du particulier relativement au client;
- b) tombe à l'extérieur d'une période d'interruption concernant le client;
- c) est exclu lors du calcul du crédit d'impôt du soignant pour l'année à l'égard de plus de deux autres clients des soins à domicile admissibles;
- d) est exclu lors du calcul du crédit d'impôt pour soignant primaire d'un autre particulier pour l'année à l'égard du client.

## Regulations

**5.11(3)** The Lieutenant Governor in Council may make regulations

(a) defining any term used in this section but not defined in this Act;

(b) for the purpose of the definition "interruption period" in subsection (1),

(i) prescribing circumstances in which a period is not an interruption period, or in which days are not to be considered part of an interruption period, and

(ii) prescribing other periods as interruption periods;

(c) for the purpose of verifying the validity of a claim for a tax credit under this section,

(i) respecting the maintenance of books and records, and the provision of information or access to information, including personal health information, by primary caregivers, and

(ii) respecting the maintenance of books and records, and the provision of information or access to information, including personal health information, by regional health authorities about primary caregivers;

(d) respecting any other matter that the Lieutenant Governor in Council considers necessary to carry out effectively the intent and purpose of this section.

26 *The last row in the table in subsection 7(3) is replaced with the following:*

July 1, 2008 to Dec. 31, 2008	13%	11%
Jan. 1, 2009 to June 30, 2009	13%	12%
after June 30, 2009	12%	11%

## Règlements

**5.11(3)** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

a) définir les termes utilisés dans le présent article mais qui ne sont pas définis dans la présente loi;

b) pour l'application de la définition de « période d'interruption » figurant au paragraphe (1) :

(i) prescrire les circonstances dans lesquelles une période ne constitue pas une période d'interruption, ou dans lesquelles des jours sont réputés exclus d'une période d'interruption,

(ii) prescrire d'autres périodes à ce titre;

c) afin que soit vérifiée la validité d'une demande de crédit d'impôt présentée en vertu du présent article :

(i) prendre des mesures concernant la tenue de livres comptables et la communication ou l'obtention de renseignements — y compris des renseignements médicaux personnels — par les soignants primaires,

(ii) prendre des mesures concernant la tenue de livres comptables et la communication ou l'obtention de renseignements — y compris des renseignements médicaux personnels — ayant trait aux soignants primaires par les offices régionaux de la santé;

d) prendre toute autre mesure nécessaire pour l'application du présent article.

26 *La dernière rangée de la table figurant au paragraphe 7(3) est remplacée par ce qui suit :*

du 1 <sup>er</sup> juill. 2008 au 31 déc. 2008	13 %	11 %
du 1 <sup>er</sup> janv. 2009 au 30 juin 2009	13 %	12 %
après le 30 juin 2009	12 %	11 %



27(1) *Clause 7.2(1.2)(c) is replaced with the following:*

(c) for a taxation year ending after 2007, it is to be read as "35%" in respect of property acquired before 2008, and as "70%" in respect of property acquired after 2007.

27(2) *The definition "qualified property" in subsection 7.2(2) is amended in the part before clause (a) by striking out "July 1, 2009" and substituting "2012".*

28(1) *Subsection 7.5(1) is amended*

(a) in the definitions "eligible employee" and "eligible individual", by adding ", in relation to a taxation year of a corporation for which the corporation is claiming a tax credit," before "means";

(b) by adding the following definition:

**"eligible non-resident individual"**, in relation to a taxation year of a corporation for which the corporation is claiming a tax credit, means an individual (other than a trust or estate) who

(a) was not resident in Manitoba on December 31 of the taxation year, and

(b) in that taxation year or the immediately preceding taxation year provided technical services in Manitoba for the production of an eligible film as a member of a film production technical crew of which at least one other member (referred to in this subsection as a "trainee") is an eligible individual who, during the production of the film, received eligible training or provided technical services for which the corporation has received or is eligible to receive a tax credit under section 10.1 (co-op education and apprenticeship tax credit); (« non-résident admissible »)

27(1) *L'alinéa 7.2(1.2)c) est remplacé par ce qui suit :*

c) de « 35 % » à l'égard des biens acquis avant 2008 et de « 70 % » à l'égard des biens acquis après 2007 pour une année d'imposition se terminant après 2007.

27(2) *Le passage introductif de la définition de « biens admissibles » figurant au paragraphe 7.2(2) est modifié par substitution, à « le 1<sup>er</sup> juillet 2009 », de « 2012 ».*

28(1) *Le paragraphe 7.5(1) est modifié :*

a) dans les définitions d'« employé admissible » et de « particulier admissible », par substitution, à « de l'année d'imposition », de « de toute année d'imposition d'une corporation pour laquelle celle-ci demande un crédit d'impôt »;

b) par adjonction, en ordre alphabétique, de la définition suivante :

**« non-résident admissible »** Relativement à toute année d'imposition d'une corporation pour laquelle celle-ci demande un crédit d'impôt, particulier, à l'exception d'une fiducie ou d'une succession, qui :

a) ne résidait pas au Manitoba le 31 décembre de l'année d'imposition;

b) a, au cours de l'année d'imposition ou de l'année d'imposition précédente, fourni des services techniques dans la province pour la production d'un film admissible à titre de membre d'une équipe technique de production de films dont au moins un autre membre (le « stagiaire ») est un particulier admissible qui a, au cours de la production du film, reçu une formation admissible ou fourni des services techniques pour lesquels la corporation a reçu ou a le droit de recevoir le crédit d'impôt visé à l'article 10.1. ("eligible non-resident individual")

*(c) in the definition "eligible salaries", by striking out "and" at the end of clause (b) and adding the following after clause (c):*

(d) the lesser of

(i) the total increase in the amounts that would be included under clause (a) or (b) if the amounts paid by the corporation for services provided in Manitoba by eligible non-resident individuals were paid for services provided by eligible individuals, but no amount were included in respect of the benefits or allowances that are included (or would be included if they were employees resident in Canada) in the income of the eligible non-resident individuals under section 6 of the federal Act, and

(ii) the following percentage of the total of the amounts determined under clauses (a) to (c) for the taxation year:

(A) 30%, if at least two individuals participated, as trainees, in the film production technical crew in which the eligible non-resident individual provided services, or

(B) 10%, if only one individual participated, as a trainee, in the film production technical crew in which the eligible non-resident individual provided services;

*(d) in the definition "government assistance", by striking out "and" at the end of clause (b), adding "and" at the end of clause (c) and adding the following after clause (c):*

(d) the amount of a credit under section 10.1 (co-op education and apprenticeship tax credit);

*c) dans la définition de « traitements admissibles », par adjonction, après l'alinéa c), de ce qui suit :*

d) le moins élevé des montants suivants :

(i) l'augmentation totale des montants qui seraient inclus en vertu de l'alinéa a) ou b) si les montants payés par la corporation pour les services fournis au Manitoba par des non-résidents admissibles étaient payés pour des services fournis par des particuliers admissibles, mais si aucun montant n'était inclus à l'égard des avantages ou des allocations qui sont inclus (ou le seraient s'ils étaient des employés qui résidaient au Canada) dans le revenu des non-résidents admissibles en vertu de l'article 6 de la loi fédérale,

(ii) le pourcentage suivant du total des montants calculés en conformité avec les alinéas a) à c) pour l'année d'imposition :

(A) 30 % si au moins deux particuliers ont fait partie, à titre de stagiaires, de l'équipe technique de production de films au sein de laquelle le non-résident admissible a fourni des services,

(B) 10 % si un seul particulier a fait partie, à titre de stagiaire, de l'équipe technique de production de films au sein de laquelle le non-résident admissible a fourni des services.

*d) dans la définition d'« aide gouvernementale », par adjonction, après l'alinéa c), de ce qui suit :*

d) du montant du crédit visé à l'article 10.1.

28(2) *The following is added after subsection 7.5(3):*

**Eligible training**

**7.5(3.1)** For the purpose of the definition "eligible non-resident individual" in subsection (1), an individual is considered to have received eligible training if the training is designed to improve his or her technical film production skills and is authorized or approved by

- (a) Film Training Manitoba;
- (b) the Directors Guild of Canada;
- (c) the International Alliance of Theatrical Stage Employees, Moving Picture Technicians, Artists and Allied Crafts of the United States, Its Territories and Canada;
- (d) the Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists; or
- (e) any other person or organization prescribed by regulation.

29(1) *Subsection 7.6(1) is amended by replacing the formula with the following:*

$$\text{tax credit} = .45A + .05(B + C + D + E)$$

In this formula,

A is the amount, if any, by which

- (a) the corporation's eligible salaries for the film for the year,

exceeds

- (b) the amount of any government assistance received or to be received by the corporation in connection with those salaries;

B is nil, unless

- (a) the principal photography for the film commenced after April 19, 2004, and after the commencement of principal photography for two other eligible films for which, in each case, most of the principal photography was carried out after April 22, 2003,

28(2) *Il est ajouté, après le paragraphe 7.5(3), ce qui suit :*

**Formation admissible**

**7.5(3.1)** Pour l'application de la définition de « non-résident admissible » figurant au paragraphe (1), un particulier est réputé avoir reçu une formation admissible si celle-ci est censée lui permettre d'améliorer ses connaissances techniques en matière de production de films et est autorisée ou approuvée par :

- a) Film Training Manitoba;
- b) la Guilde canadienne des réalisateurs;
- c) l'Alliance internationale des employés de scène, de théâtre, techniciens de l'image, artistes et métiers connexes des États-Unis, ses territoires et du Canada;
- d) l'Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists;
- e) toute autre personne ou organisation prescrite par règlement.

29(1) *Le paragraphe 7.6(1) est modifié par substitution, à la formule, de ce qui suit :*

$$\text{Crédit d'impôt} = 0,45A + 0,05(B + C + D + E)$$

Dans la présente formule :

A représente l'excédent éventuel des traitements admissibles de la corporation versés à l'égard du film pour l'année sur le montant de l'aide gouvernementale qu'elle a reçue ou doit recevoir relativement à ces traitements;

B est égal à zéro, sauf si les conditions suivantes sont réunies, auquel cas B représente le montant calculé pour l'élément A :

- a) les principaux travaux de prise de vue concernant le film ont commencé après le 19 avril 2004 et après le début des principaux travaux de prise de vue concernant deux autres films admissibles, la majeure partie des principaux travaux de prise de vue concernant chacun des films antérieurs ayant eu lieu après le 22 avril 2003;

(b) some of the principal photography for each of the three films referred to in clause (a) took place within the same two-year period, and

(c) the principal owner of each of the three films referred to in clause (a) is the same person or group of persons,

in which case B is the amount determined for A;

C is nil, unless

(a) the principal photography for the film commenced after 2007, and after the commencement of principal photography for two other eligible films,

(b) some of the principal photography for each of the three films referred to in clause (a) took place within the same two-year period, and

(c) the principal owner of each of the three films referred to in clause (a) is the same person or group of persons,

in which case C is the amount determined for A;

D is nil, unless

(a) the corporation has, at any time during principal photography for the film, a permanent establishment in Manitoba at least 35 kilometres from Winnipeg,

(b) the principal photography for the film commenced after April 19, 2004, and

(c) the principal photography for the film took place in Manitoba at least 35 kilometres from Winnipeg for at least ½ of the days that principal photography took place in Manitoba,

in which case D is the amount determined for A;

E is nil, unless

(a) the principal photography for the film commenced after 2007, and

b) une partie des principaux travaux de prise de vue concernant chacun des trois films visés à l'alinéa a) a eu lieu au cours de la même période de deux ans;

c) la même personne ou le même groupe de personnes est le propriétaire principal de chacun des trois films;

C est égal à zéro, sauf si les conditions suivantes sont réunies, auquel cas C représente le montant calculé pour l'élément A :

a) les principaux travaux de prise de vue concernant le film ont commencé après 2007 et après le début des principaux travaux de prise de vue concernant deux autres films admissibles;

b) une partie des principaux travaux de prise de vue concernant chacun des trois films visés à l'alinéa a) a eu lieu au cours de la même période de deux ans;

c) la même personne ou le même groupe de personnes est le propriétaire principal de chacun des trois films;

D est égal à zéro, sauf si les conditions suivantes sont réunies, auquel cas D représente le montant calculé pour l'élément A :

a) la corporation a, à un moment donné au cours des principaux travaux de prise de vue, un établissement permanent au Manitoba situé à au moins 35 kilomètres de Winnipeg;

b) les principaux travaux de prise de vue concernant le film ont commencé après le 19 avril 2004;

c) les principaux travaux de prise de vue concernant le film ont eu lieu dans la province à au moins 35 kilomètres de Winnipeg pendant au moins la moitié des jours au cours desquels ils se sont déroulés au Manitoba;

E est égal à zéro, sauf si les conditions suivantes sont réunies, auquel cas E représente le montant calculé pour l'élément A :

a) les principaux travaux de prise de vue concernant le film ont commencé après 2007;

(b) a person who is resident in Manitoba in the year in which principal photography ends, or in the immediately preceding year, receives credit as a producer, co-producer or executive producer of that film,

b) une personne qui réside au Manitoba au cours de l'année pendant laquelle les principaux travaux de prise de vue se terminent, ou au cours de l'année précédente, reçoit un crédit à titre de producteur, de coproducteur ou de producteur exécutif du film.

in which case E is the amount determined for A.

29(2) *Subsection 7.6(1.3) is amended in the part before clause (a) by striking out "amount for B" and substituting "amounts for B and C".*

29(2) *Le passage introductif du paragraphe 7.6(1.3) est modifié par substitution, à « du montant s'appliquant à l'élément B », de « des montants s'appliquant aux éléments B et C ».*

30 *Subclause 7.7(b)(i) is replaced with the following:*

30 *Le sous-alinéa 7.7b)(i) est remplacé par ce qui suit :*

(i) to eligible employees and employees who are eligible non-resident individuals in relation to the eligible film for which the tax credit is claimed, and

(i) à des employés admissibles et à des employés qui sont des non-résidents admissibles relativement au film admissible pour lequel le crédit d'impôt est demandé,

31 *Section 7.8 is amended*

31 *L'article 7.8 est modifié :*

(a) in clause (a), by adding ", if requested by the minister" at the end; and

a) dans l'alinéa a), par adjonction, après « précédente », de « , si le ministre les leur demande »;

(b) by adding the following after clause (c):

b) par adjonction, après l'alinéa c), de ce qui suit :

(c.1) a list of the eligible non-resident individuals whose eligible salaries are included in computing the tax credit, including their names, social insurance numbers if applicable, eligible salaries, occupations and addresses;

c.1) une liste des non-résidents admissibles dont les traitements admissibles sont inclus dans le calcul du crédit d'impôt, laquelle liste précise leur nom, leur numéro d'assurance sociale, le cas échéant, leurs traitements admissibles, leurs fonctions et leur adresse;

32 *Clause 7.12(a.1) is repealed.*

32 *L'alinéa 7.12a.1) est abrogé.*

33 *Section 9 is replaced with the following:*

33 *L'article 9 est remplacé par ce qui suit :*

#### **Capital gains refund**

9(1) Where an amount is to be refunded to a corporation for a taxation year under section 131 of the federal Act, the treasurer shall, subject to subsection (2), at such time and in such manner as is provided in that section, refund to the corporation an amount (in this section referred to as its "capital gains refund" for the year) equal to the lesser of

#### **Remboursement au titre des gains en capital**

9(1) Lorsqu'un montant doit être remboursé à une corporation pour une année d'imposition en vertu de l'article 131 de la loi fédérale, le trésorier, sous réserve du paragraphe (2), à la date et de la manière prévues dans cet article, rembourse à la corporation un montant (appelé dans le présent article « remboursement au titre des gains en capital » pour l'année) égal au moins élevé des montants suivants :

(a) the corporation's Manitoba refundable capital gains tax on hand at the end of the year; and

(b) the amount determined by the following formula:

$$0.5 \times T \times (D + R) \times I_1/I_2$$

In this formula,

- T is the applicable tax rate for the taxation year,
- D is the total of all dividends paid by the corporation in the period commencing 60 days after the beginning of the taxation year and ending 60 days after the end of the taxation year that are capital gains dividends for that year for the purposes of section 131 of the federal Act,
- R is the amount of the corporation's capital gains redemptions for the year as determined for the purposes of section 131 of the federal Act,
- I<sub>1</sub> is the corporation's taxable income earned in the year in Manitoba or, if the corporation has no taxable income for the year, the amount that would be its taxable income earned in the year in Manitoba if its taxable income for the year were \$1,000.,
- I<sub>2</sub> is the corporation's taxable income for the year or, if it has no taxable income for the year, \$1,000.

**Manitoba refundable capital gains tax on hand 9(2)**

For the purpose of subsection (1), a corporation's Manitoba refundable capital gains tax on hand at the end of a taxation year is the amount determined by the following formula:

$$T - R$$

a) l'impôt en main du Manitoba remboursable au titre des gains en capital de la corporation à la fin de l'année;

b) le montant calculé à l'aide de la formule suivante :

$$0,5 \times T \times (D + R) \times I_1/I_2$$

Dans la présente formule :

- T représente le taux d'imposition applicable à l'année d'imposition;
- D représente le total de l'ensemble des dividendes que la corporation a versés au cours de la période commençant 60 jours après le début de l'année d'imposition et se terminant 60 jours après la fin de celle-ci et qui sont des dividendes sur les gains en capital pour cette année pour l'application de l'article 131 de la loi fédérale;
- R représente le montant des rachats au titre des gains en capital de la corporation pour l'année, déterminé pour l'application de l'article 131 de la loi fédérale;
- I<sub>1</sub> représente le revenu imposable que la corporation a gagné au Manitoba au cours de l'année ou, si elle n'a pas de revenu imposable pour cette année, le montant qui serait ce revenu imposable gagné au Manitoba si son revenu imposable pour la même année était de 1 000 \$;
- I<sub>2</sub> représente le revenu imposable de la corporation pour l'année ou, si elle n'a pas de revenu imposable pour cette année, 1 000 \$.

**Impôt en main du Manitoba remboursable au titre des gains en capital**

9(2) Pour l'application du paragraphe (1), l'impôt en main du Manitoba remboursable au titre des gains en capital de la corporation à la fin d'une année d'imposition correspond au montant calculé à l'aide de la formule suivante :

$$T - R$$

In this formula,

T is the total of all amounts each of which is the least of the following amounts determined in relation to a particular taxation year that is the current taxation year or a previous taxation year ending after 2005 throughout which the corporation was a mutual fund corporation:

(a) the tax otherwise payable by the corporation under this Act for the particular taxation year,

(b) the corporation's taxed capital gains, as determined under subsection 130(3) of the federal Act for the particular taxation year, multiplied by the applicable tax rate for that year,

(c) the corporation's taxable income for the particular taxation year multiplied by the applicable tax rate for that year;

R is the total of all amounts refunded to the corporation under this section for a previous taxation year ending after 2005.

#### "Applicable tax rate" defined

9(3) For the purposes of subsections (1) and (2), the applicable tax rate for a taxation year is the applicable tax rate for that year under subsection 7(3) or, if different rates under that subsection apply to different periods in the year, the applicable tax rate is the total of all rates each of which is the rate determined by the following formula for such a period:

$$\text{rate} = R \times D_p / D_y$$

In this formula,

R is the applicable tax rate under subsection 7(3) for the period;

D<sub>p</sub> is the number of days in the taxation year that fall within the period;

D<sub>y</sub> is the number of days in the taxation year.

Dans la présente formule :

T représente le total des montants dont chacun est le moins élevé des montants suivants calculés relativement à une année d'imposition donnée, à savoir l'année d'imposition en cours ou une année d'imposition antérieure se terminant après 2005 et tout au long de laquelle la corporation était une corporation de placement à capital variable :

a) l'impôt payable par ailleurs par la corporation en vertu de la présente loi pour cette année;

b) les gains en capital imposés de la corporation, calculés en conformité avec le paragraphe 130(3) de la loi fédérale pour cette année et multipliés par le taux d'imposition applicable à la même année;

c) le revenu imposable de la corporation pour cette année multiplié par le taux d'imposition applicable à la même année;

R représente le total des montants remboursés à la corporation en vertu du présent article pour une année d'imposition antérieure se terminant après 2005.

#### Définition de « taux d'imposition applicable »

9(3) Pour l'application des paragraphes (1) et (2), le taux d'imposition applicable à une année d'imposition correspond à celui indiqué au paragraphe 7(3) ou, si divers taux s'appliquent à des périodes différentes de l'année, au total de l'ensemble des taux dont chacun représente le taux calculé à l'aide de la formule suivante pour une telle période :

$$\text{Taux} = R \times D_p / D_y$$

Dans la présente formule :

R représente le taux d'imposition applicable à la période et indiqué au paragraphe 7(3);

D<sub>p</sub> représente le nombre de jours de l'année d'imposition compris dans la période;

D<sub>y</sub> représente le nombre de jours de l'année d'imposition.

### **Applying refund to other liability**

**9(4)** Instead of refunding an amount to a corporation under subsection (1), the treasurer may, where the corporation is liable or about to become liable to make any payment under this Act, apply the amount to that other liability and notify the corporation of that action.

34 *The centred heading before section 10.1 is replaced with "CO-OP EDUCATION AND APPRENTICESHIP TAX CREDIT".*

35(1) *Subsection 10.1(1) is amended by striking out "co-operative education" and substituting "co-op education and apprenticeship".*

35(2) *Subsection 10.1(2) is amended*

*(a) in the section heading, by striking out "co-operative education";*

*(b) in the part before clause (a), by striking out "co-operative education" and substituting "co-op education and apprenticeship"; and*

*(c) by striking out "or" at the end of clause (a), adding "or" at the end of clause (b) and adding the following after clause (b):*

*(c) a tax credit of the taxpayer for the year, as determined under subsection (6.1), in respect of the salary or wages paid by the taxpayer for a period of qualifying employment of a qualifying journeyman who first became certified in Canada as a journeyman after April 9, 2008.*

35(3) *In subsection 10.1(5), the description of A in the formula is amended by adding "to the graduate" before "for the period".*

### **Affectation du remboursement à une autre dette**

**9(4)** Au lieu d'effectuer le remboursement prévu au paragraphe (1), le trésorier peut, si la corporation est redevable d'un montant sous le régime de la présente loi, ou est sur le point de l'être, affecter la somme à rembourser au paiement du montant dont la corporation est redevable et en aviser celle-ci.

34 *L'intertitre précédant l'article 10.1 est remplacé par « CRÉDIT D'IMPÔT POUR L'ENSEIGNEMENT COOPÉRATIF ET L'APPRENTISSAGE ».*

35(1) *Le paragraphe 10.1(1) est modifié par adjonction, après « coopératif », de « et l'apprentissage ».*

35(2) *Le paragraphe 10.1(2) est modifié :*

*a) dans le titre, par suppression de « pour l'enseignement coopératif »;*

*b) dans le passage introductif, par adjonction, après « coopératif », de « et l'apprentissage »;*

*c) par adjonction, après l'alinéa b), de ce qui suit :*

*c) un crédit d'impôt du contribuable pour l'année, calculé conformément au paragraphe (6.1) et accordé relativement au traitement ou au salaire qu'il a versé pour une période d'emploi admissible d'un compagnon admissible ayant obtenu pour la première fois sa reconnaissance professionnelle au Canada après le 9 avril 2008.*

35(3) *La description de l'élément A de la formule figurant au paragraphe 10.1(5) est modifiée par adjonction, après « versés », de « au diplômé ».*



35(4) *The following is added after subsection 10.1(6):*

### **Credit for employment of journeyperson**

**10.1(6.1)** Subject to subsections (6.2) and (6.3), the tax credit of a taxpayer for a taxation year in respect of a period of employment of a qualifying journeyperson is the amount determined by the following formula:

$$\text{tax credit} = W \times A/B$$

In this formula,

W is the lesser of

- (a) \$2,500., and
- (b) 5% of the amount by which
  - (i) the total salary and wages paid to the journeyperson for a period of qualifying employment that ended in the taxation year,  
exceeds
  - (ii) the amount of any other government assistance received or receivable by the taxpayer in respect of the salary and wages paid to the journeyperson for that period;

A is the total salary and wages paid by the taxpayer to the journeyperson for the period of qualifying employment or, if they were paid by a partnership in which the taxpayer is a general partner, the taxpayer's pro rata share of the salary and wages so paid by the partnership;

B is the total salary and wages paid to the journeyperson for the period of qualifying employment.

### **Restrictions**

**10.1(6.2)** The tax credit under subsection (6.1) in respect of a period of employment of a journeyperson is nil if

- (a) the taxpayer fails to file with his or her return for the taxation year a statement under subsection (7) certifying the period of employment to be a period of qualifying employment; or

35(4) *Il est ajouté, après le paragraphe 10.1(6), ce qui suit :*

### **Crédit relatif à l'emploi d'un compagnon**

**10.1(6.1)** Sous réserve des paragraphes (6.2) et (6.3), le crédit d'impôt auquel a droit un contribuable pour une année d'imposition à l'égard d'une période d'emploi d'un compagnon admissible correspond au montant calculé à l'aide de la formule suivante :

$$\text{Crédit d'impôt} = W \times A/B$$

Dans la présente formule :

W représente le moins élevé des montants suivants :

- a) 2 500 \$;
- b) 5 % de l'excédent du total du traitement et du salaire versés au compagnon pour une période d'emploi admissible ayant pris fin au cours de l'année d'imposition sur le montant de toute autre aide gouvernementale que le contribuable a reçue ou doit recevoir à l'égard du traitement et du salaire versés au compagnon pour cette période;

A représente le total du traitement et du salaire que le contribuable a versés au compagnon à l'égard de la période d'emploi admissible ou, si l'auteur du versement est une société en nom collectif dont le contribuable est un commandité, la part au prorata à la charge du contribuable;

B représente le total du traitement et du salaire versés au compagnon à l'égard de la période d'emploi admissible.

### **Restrictions**

**10.1(6.2)** Le crédit d'impôt visé au paragraphe (6.1) correspond à zéro si :

- a) le contribuable omet de joindre à sa déclaration pour l'année d'imposition l'état visé au paragraphe (7), attestant que la période d'emploi est une période d'emploi admissible;

(b) the period of employment relates to an individual who already has two 12-month periods of qualifying employment, unless the credit for the employment is approved by the minister.

**Taxpayer must participate in apprenticeship program**

**10.1(6.3)** The tax credit under subsection (6.1) for a taxation year is nil unless the taxpayer is or has been participating in one or more of the following ways in an apprenticeship program administered by the Manitoba government:

(a) by employing, in that taxation year, at least one apprentice who has completed his or her first year of apprenticeship with the taxpayer;

(b) by having employed, within the preceding five taxation years, at least one apprentice who completed at least two years of apprenticeship with the taxpayer during those years;

(c) by being an active member, in that taxation year, of an association

(i) that is recognized under the regulations under *The Apprenticeship and Trades Qualifications Act* as an employer under the apprenticeship program, and

(ii) any member of which satisfies the requirement in clause (a) or (b).

*35(5) Subsection 10.1(7) is amended by striking out "or" at the end of clause (a) and replacing clause (b) with the following:*

(b) an individual to be a qualifying graduate and a period of employment of that individual to be a period of qualifying employment; or

(c) a period of employment of a journeyman to be a period of qualifying employment.

b) la période d'emploi a trait à un particulier ayant déjà 2 périodes d'emploi admissible de 12 mois, à moins que le crédit ne soit approuvé par le ministre.

**Participation du contribuable au programme d'apprentissage**

**10.1(6.3)** Le crédit d'impôt visé au paragraphe (6.1) correspond à zéro pour une année d'imposition, sauf si le contribuable participe ou a participé de l'une ou plusieurs des façons suivantes à un programme d'apprentissage administré par le gouvernement du Manitoba :

a) en employant, au cours de cette année d'imposition, au moins un apprenti qui a terminé sa première année d'apprentissage auprès de lui;

b) en ayant employé, au cours des cinq années d'imposition précédentes, au moins un apprenti qui a terminé deux années d'apprentissage ou plus auprès de lui pendant ces années;

c) en étant un membre actif, au cours de cette année d'imposition, d'une association qui remplit les conditions suivantes :

(i) elle est agréée en vertu des règlements d'application de la *Loi sur l'apprentissage et la qualification professionnelle* à titre d'employeur visé par le programme,

(ii) ses membres satisfont aux exigences de l'alinéa a) ou b).

*35(5) Le paragraphe 10.1(7) est modifié par substitution, à l'alinéa b), de ce qui suit :*

b) que le particulier est un diplômé admissible et que sa période d'emploi est une période d'emploi admissible;

c) que la période d'emploi du compagnon est une période d'emploi admissible.

35(6) *Subsection 10.1(8) is amended*

(a) in clause (a), by striking out "and "qualifying graduate"" and substituting ", "qualifying graduate" and "qualifying journey person"; and

(b) in clause (c), by striking out "co-operative education".

35(7) *Subsection 10.1(9) is amended by striking out "co-operative education".*

36 *The centred heading before section 10.3 of the French version is replaced with "CRÉDIT D'IMPÔT POUR L'ÉQUIPEMENT D'ÉNERGIE VERTE".*

37 *The following is added after section 10.3:*

**MANITOBA BOOK PUBLISHING  
TAX CREDIT**

**Book publishing tax credit**

**10.4(1)** Subject to subsection (2), an eligible publisher is deemed to have paid on the publisher's balance-due day for a taxation year, on account of the publisher's tax payable under this Act for that year, such amount as is claimed by the publisher, but not exceeding the total of

(a) the lesser of

(i) \$100,000., and

(ii) the amount determined by the following formula:

$$40\% \times [A + (L \times P_1/P_2)]$$

In this formula,

A is, subject to any limit prescribed by regulation, the total of the non-refundable monetary advances made in the taxation year by the publisher to authors of eligible books published or to be published by the publisher,

35(6) *Le paragraphe 10.1(8) est modifié :*

a) dans l'alinéa a), par adjonction, après « définir », de « « compagnon admissible », »;

b) dans l'alinéa c), par suppression de « pour l'enseignement coopératif ».

35(7) *Le paragraphe 10.1(9) est modifié par suppression de « pour l'enseignement coopératif ».*

36 *L'intertitre précédant l'article 10.3 de la version française est remplacé par « CRÉDIT D'IMPÔT POUR L'ÉQUIPEMENT D'ÉNERGIE VERTE ».*

37 *Il est ajouté, après l'article 10.3, ce qui suit :*

**CRÉDIT D'IMPÔT POUR L'ÉDITION  
AU MANITOBA**

**Crédit d'impôt pour l'édition**

**10.4(1)** Sous réserve du paragraphe (2), un éditeur admissible est réputé avoir payé à la date d'exigibilité de son solde pour une année d'imposition, au titre de l'impôt qu'il doit payer en vertu de la présente loi pour cette année, le montant qu'il demande mais qui n'excède pas le total des montants suivants :

a) le moins élevé des montants indiqués ci-après :

(i) 100 000 \$,

(ii) le montant calculé à l'aide de la formule suivante :

$$40 \% \times [A + (L \times P_1/P_2)]$$

Dans la présente formule :

A représente, sous réserve du plafond prescrit par règlement, le total des avances monétaires non remboursables que l'éditeur a versées au cours de l'année d'imposition aux auteurs de livres admissibles qu'il a publiés ou va publier,

- L is the publisher's book publishing labour costs for the taxation year,
- P<sub>1</sub> is the total number of pages that make up the eligible books published by the publisher in the taxation year,
- P<sub>2</sub> is the total number of pages that make up the hardcover and paperback books published by the publisher in the taxation year; and

(b) 10% of the publisher's eligible printing costs for the taxation year.

#### **Claim for credit**

**10.4(2)** No amount may be claimed under subsection (1) for a taxation year except by filing with the minister, within one year after the filing due date for the taxation year and in a form and manner authorized by the minister, the information to be provided on that form.

#### **Definitions**

**10.4(3)** The following definitions apply in this section.

"**book publishing labour costs**" of a publisher for a taxation year means the total of the following amounts, to the extent that they are incurred after April 9, 2008 and before 2012 and are reasonable in the circumstances:

- (a) the salary or wages that
  - (i) were paid by the publisher in that taxation year to its employees who were resident in Manitoba on December 31 of that taxation year, and
  - (ii) are related to the publication of hardcover or paperback books but not to the marketing or promotion of books;

L représente les coûts en main-d'œuvre d'édition de l'éditeur pour l'année d'imposition,

P<sub>1</sub> représente le nombre total de pages des livres admissibles que l'éditeur a publiés au cours de l'année d'imposition,

P<sub>2</sub> représente le nombre total de pages des livres reliés et des livres de poche que l'éditeur a publiés au cours de l'année d'imposition;

b) 10 % des coûts d'impression admissibles de l'éditeur pour l'année d'imposition.

#### **Demande de crédit**

**10.4(2)** Pour demander le crédit visé au paragraphe (1) à l'égard d'une année d'imposition, il faut déposer auprès du ministre, dans un délai d'un an suivant la date d'échéance de production pour l'année d'imposition, au moyen de la formule et selon la manière qu'il autorise, les renseignements qui doivent être fournis sur cette formule.

#### **Définitions**

**10.4(3)** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

« **coûts d'impression admissibles** » Coûts que représentent pour un éditeur l'impression, l'assemblage et la reliure de livres admissibles au cours d'une année d'imposition dans la mesure où :

- a) ils sont raisonnables dans les circonstances;
- b) ils sont engagés après le 9 avril 2008 mais avant 2013;
- c) ils sont engagés relativement à un livre admissible au cours de l'année de sa publication ou de l'année subséquente;
- d) ils sont payés par l'éditeur pendant l'année d'imposition;
- e) ils ont trait à la publication de livres admissibles imprimés sur du papier contenant au moins 30 % de papier recyclé postconsommation;

(b) 65% of the fees that are related to the publication of hardcover or paperback books, but not to the marketing or promotion of books, and were paid in the taxation year by the publisher to

(i) an individual who is resident in Manitoba and is not an employee of the publisher, or

(ii) a corporation with a permanent establishment in Manitoba;

(c) any additional amounts determined in accordance with the regulations. (« coûts en main-d'œuvre d'édition »)

**"eligible book"** means a first edition, non-periodical publication that meets all of the following requirements:

(a) it is published in hardcover or paperback book format;

(b) the agreement between its publisher and the author for the publication of the book was entered into after April 9, 2008 and before 2012;

(c) a prescribed number of copies of the book — or 300 copies, if no number of copies is prescribed — have been printed;

(d) the book is assigned an International Standard Book Number (ISBN), and is classified as fiction, non-fiction, poetry, drama, biography or a children's book;

(e) if it is not a children's book, it is at least 48 pages long;

(f) the entire book, or substantially all of it, has been written, adapted or translated by an author who is a Canadian citizen or permanent resident and is paid a royalty on sales of the book;

(g) if it is an illustrated children's book, the illustrations or substantially all of them have been created by an illustrator who is a Canadian citizen or permanent resident and is paid a royalty on sales of the book;

f) ils sont conformes aux autres exigences prescrites par règlement. ("eligible printing costs")

« **coûts en main-d'œuvre d'édition** » Le total des montants suivants dans la mesure où ils sont engagés après le 9 avril 2008 mais avant 2012 et sont raisonnables dans les circonstances :

a) les traitements ou les salaires :

(i) qu'un éditeur a versés au cours d'une année d'imposition à ses employés qui résidaient au Manitoba le 31 décembre de cette année,

(ii) qui ont trait à la publication de livres reliés ou de livres de poche, mais non pas à leur mise en marché ni à leur promotion;

b) 65 % des frais qui sont liés à la publication de livres reliés ou de livres de poche, mais non pas à leur mise en marché ni à leur promotion, et que l'éditeur a versés au cours de l'année d'imposition :

(i) à un particulier qui réside au Manitoba et qui n'est pas un de ses employés,

(ii) à une corporation ayant un établissement permanent dans la province;

c) les montants supplémentaires déterminés en conformité avec les règlements. ("book publishing labour costs")

« **crédit d'impôt** » Le crédit d'impôt pour l'édition visé au paragraphe (1). ("tax credit")

« **livre admissible** » Première édition d'une publication non périodique qui répond aux exigences suivantes :

a) elle paraît sous forme de livre relié ou de livre de poche;

b) elle a fait l'objet d'un accord de publication entre son éditeur et son auteur après le 9 avril 2008 mais avant 2012;

c) un nombre prescrit d'exemplaires du livre — ou 300 exemplaires si aucun nombre n'est prescrit — ont été imprimés;

(h) if it is a book comprising written works by different authors, all or substantially of the written works within the book meet the requirements of clause (f) and, if applicable, clause (g);

(i) its publisher deals at arm's length with the author referred to in clause (f) and, if applicable, with the illustrator referred to in clause (g);

(j) its publisher's costs of publishing the book are recoverable only from sales of the book, and are not directly or indirectly funded or guaranteed to be paid, in whole or in part, by the author, the illustrator or a person who is the subject of the book, or by any person who is related to any of them;

(k) it is not a directory, agenda, catalogue, calendar, map or collection of maps, loose-leaf publication, colouring book, sticker book or other activity book or book of games, or a similar product;

(l) it does not contain any advertising other than the publisher's own promotional material;

(m) it does not contain material that is hate propaganda or child pornography as defined in the *Criminal Code* (Canada) or is deemed to be obscene under that Act, or any other material the publication, sale or possession of which is an offence under that Act;

(n) it does not contain material that, in the opinion of the minister, it would be contrary to public policy to support with public funds;

(o) any additional requirement prescribed by regulation. (« livre admissible »)

**"eligible printing costs"** of a publisher for a taxation year means the publisher's costs for the year of printing, assembling and binding eligible books, to the extent that those costs

(a) are reasonable in the circumstances;

(b) are incurred after April 9, 2008 and before 2013;

d) le livre porte un numéro international normalisé du livre (ISBN) et est classé dans la catégorie des ouvrages de fiction, des ouvrages généraux, des ouvrages de poésie, des ouvrages d'art dramatique, des biographies ou des livres pour enfants;

e) s'il ne s'agit pas d'un livre pour enfants, il a au moins 48 pages;

f) la totalité ou la quasi-totalité du livre a été écrite, adaptée ou traduite par un auteur qui est citoyen canadien ou résident permanent et reçoit une redevance sur les ventes du livre;

g) s'il s'agit d'un livre illustré pour enfants, la totalité ou la quasi-totalité des illustrations ont été créées par un illustrateur qui est citoyen canadien ou résident permanent et reçoit une redevance sur les ventes du livre;

h) s'il s'agit d'un recueil comprenant les ouvrages de divers auteurs, la totalité ou la quasi-totalité des ouvrages qui en font partie répond aux exigences de l'alinéa f) et, s'il y a lieu, de l'alinéa g);

i) son éditeur traite sans lien de dépendance avec l'auteur visé à l'alinéa f) et, s'il y a lieu, avec l'illustrateur visé à l'alinéa g);

j) les coûts de publication de son éditeur ne peuvent être recouverts que sur ses ventes et son auteur, son illustrateur ou une personne qui en est l'objet ou une personne qui leur est liée ne les finance pas ni n'en garantit le paiement, en tout ou en partie, directement ou indirectement;

k) il ne s'agit pas d'un annuaire, d'un répertoire, d'un agenda, d'un catalogue, d'un calendrier, d'une carte ou d'un ensemble de cartes, d'une publication à feuillets mobiles, d'un livre à colorier, d'un livre de collages ou d'un autre livre d'activités, d'un livre de jeux ni d'un produit semblable;

l) il ne contient aucune autre publicité que le matériel promotionnel de l'éditeur;

(c) are incurred in relation to an eligible book in the year it is published or in the immediately following year;

(d) are paid by the publisher in the taxation year;

(e) relate to the publication of eligible books that are printed on paper having at least 30% recycled content comprised of post-consumer waste paper; and

(f) satisfy any other requirements prescribed by regulation. (« coûts d'impression admissibles »)

**"minister"** means the minister appointed by the Lieutenant Governor in Council to administer this section. (« ministre »)

**"tax credit"** means the book publishing tax credit under subsection (1). (« crédit d'impôt »)

#### **Interpretation of "book publishing labour costs"**

**10.4(4)** For the purpose of the definition "book publishing labour costs" in subsection (3),

(a) an amount is related to the publication of a book if it is incurred as a cost of

(i) editing, design, research or project management in relation to the book,

(ii) creating artwork for the book, or

(iii) developing a prototype of the book;

(b) legal and accounting costs are deemed not to be related to the publication of books, even if they are incurred in connection with the publication of books; and

(c) any part of a salary, wage or fee that is determined by reference to profits or revenues is deemed not to be related to the publication of books.

m) il ne contient pas de matériel constituant de la propagande haineuse ou de la pornographie juvénile, au sens que le *Code criminel* (Canada) attribue à ces termes, ou réputé obscène en vertu de ce code, ni aucun autre matériel dont la publication, la vente ou la possession constitue une infraction au même code;

n) il ne contient pas de matériel qu'il serait contraire à l'ordre public de soutenir à l'aide de fonds publics, selon le ministre;

o) les autres exigences prescrites par règlement. ("eligible book")

« **ministre** » Le ministre chargé par le lieutenant-gouverneur en conseil de l'application du présent article. ("minister")

#### **Sens de « coûts en main-d'œuvre d'édition »**

**10.4(4)** Pour l'application de la définition de « coûts en main-d'œuvre d'édition » figurant au paragraphe (3) :

a) un montant a trait à la publication d'un livre s'il est engagé à titre de coût :

(i) d'édition, de conception, de recherche ou de gestion de projet relativement au livre,

(ii) de création d'illustrations pour le livre,

(iii) de développement de prototypes pour le livre;

b) les frais d'avocat et de comptable sont réputés ne pas avoir trait à la publication de livres, même s'ils sont engagés dans le cadre de cette activité;

c) toute partie d'un traitement, d'un salaire ou d'une autre rémunération qui est établie en fonction des profits ou des revenus est réputée ne pas avoir trait à la publication de livres.

**Eligible publisher**

**10.4(5)** For the purpose of subsection (1), a person is an eligible publisher for a taxation year if

- (a) the person is
  - (i) an individual, other than a trust, who is resident in Manitoba at the end of the taxation year, or
  - (ii) a corporation that has a permanent establishment in Manitoba in the taxation year;
- (b) the person is
  - (i) carrying on the book publishing business as a university press, or
  - (ii) primarily engaged in the operation of the book publishing business;
- (c) where the business is operated as a university press, at least 25% of the total salaries and wages paid in the taxation year by the person to employees employed in that business was paid to employees who were resident in Manitoba on December 31 of the taxation year;
- (d) where the business is not operated as a university press, at least 25% of the total salaries and wages paid in the taxation year by the person to the person's employees was paid to employees who were resident in Manitoba on December 31 of the taxation year; and
- (e) the person has published at least two eligible books within the two-year period ending at the end of the taxation year.

**Book publishing business**

**10.4(6)** For the purpose of subsection (5), a business is a book publishing business only if, in the course of that business,

- (a) books are selected, edited, published and offered for sale to retailers, or directly or indirectly to consumers;
- (b) the owner of the business enters into agreements with authors and copyright holders for the production of books in print form; and
- (c) the owner maintains an inventory of books that it publishes, or has agreements to repurchase or allow the return of unsold books.

**Éditeur admissible**

**10.4(5)** Pour l'application du paragraphe (1), est un éditeur admissible pour une année d'imposition toute personne qui remplit les conditions suivantes :

- a) elle est :
  - (i) un particulier, à l'exclusion d'une fiducie, qui réside au Manitoba à la fin de l'année d'imposition,
  - (ii) une corporation qui a un établissement permanent dans la province au cours de l'année d'imposition;
- b) elle exploite l'entreprise d'édition comme presse universitaire ou s'occupe principalement de l'exploitation de l'entreprise d'édition;
- c) si l'entreprise est exploitée comme presse universitaire, au moins 25 % de l'ensemble des traitements et des salaires qu'elle a versés au cours de l'année d'imposition à des employés qui y travaillent l'ont été à des employés qui résidaient au Manitoba le 31 décembre de cette année;
- d) si l'entreprise n'est pas exploitée comme presse universitaire, au moins 25 % de l'ensemble des traitements et des salaires qu'elle a versés au cours de l'année d'imposition à ses employés l'ont été à des employés qui résidaient au Manitoba le 31 décembre de cette année;
- e) la personne a publié au moins deux livres admissibles au cours de la période de deux ans se terminant à la fin de l'année d'imposition.

**Entreprise d'édition**

**10.4(6)** Pour l'application du paragraphe (5), une entreprise est une entreprise d'édition seulement si, au cours de son exploitation :

- a) des livres sont choisis, édités, publiés et offerts en vente à des détaillants ou, directement ou indirectement, à des consommateurs;
- b) le propriétaire de l'entreprise conclut des accords avec les auteurs et les titulaires de droits d'auteur en vue de la production de livres imprimés;
- c) le propriétaire tient un inventaire des livres qu'il publie ou a des accords en vue du rachat ou du retour des livres invendus.



### **Duplicate claims**

**10.4(7)** If more than one publisher claims to be the publisher of an eligible book, the book must be excluded in determining the tax credit of each of them, unless they file with the minister an agreement signed by all of them that allocates among them the number of pages of the book that are to be included in determining their tax credits.

### **Recovery of overpayment of tax credit**

**10.4(8)** If the minister determines that all or any part of an amount paid or applied under subsection (1) did not qualify as a tax credit of the person to whom it was paid or for whose benefit it was applied, that amount or part of the amount is recoverable from the person and is a debt due by the person to Her Majesty in right of Manitoba.

### **Regulations**

**10.4(9)** The Lieutenant Governor in Council may make regulations

- (a) defining any term used in this section but not defined in this Act;
- (b) prescribing a limit to non-refundable advances to authors that may be included in determining the amount of a tax credit;
- (c) prescribing additional requirements for the purpose of
  - (i) the definition "eligible book", or
  - (ii) the definition "eligible printing costs";
- (d) prescribing additional categories of expenses that may be included as book publishing labour costs;
- (e) respecting information to be provided by a person claiming a tax credit under this section;
- (f) respecting the maintenance of books and records, and the provision of information or access to information, for the purpose of verifying the validity of a claim for a tax credit under this section;
- (g) respecting any other matter that the Lieutenant Governor in Council considers necessary to carry out effectively the intent and purpose of this section.

### **Demandes portant sur le même montant**

**10.4(7)** Si plus d'un éditeur prétend être l'éditeur d'un livre admissible, il ne faut pas tenir compte du livre au moment du calcul du crédit d'impôt de chacun des éditeurs, à moins qu'ils ne déposent auprès du ministre un accord qu'ils ont tous signé et qui prévoit la répartition parmi eux du nombre de pages du livre devant être incluses aux fins du calcul de leur crédit d'impôt.

### **Recouvrement du crédit d'impôt payé en trop**

**10.4(8)** Si le ministre détermine que la totalité ou une partie d'un montant payé ou utilisé en vertu du paragraphe (1) n'aurait pas droit à un crédit d'impôt pour la personne à laquelle il a été payé ou au profit de laquelle il a été utilisé, ce montant ou la partie en cause est alors recouvrable de la personne et constitue une créance de Sa Majesté du chef du Manitoba à son égard.

### **Règlements**

**10.4(9)** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

- a) définir les termes utilisés dans le présent article mais qui ne sont pas définis dans la présente loi;
- b) prescrire un plafond à l'égard des avances non remboursables qui sont versées aux auteurs et qui peuvent être incluses au moment du calcul du montant d'un crédit d'impôt;
- c) prescrire d'autres exigences pour l'application de :
  - (i) la définition de « livre admissible »,
  - (ii) la définition de « coûts d'impression admissibles »;
- d) prescrire d'autres catégories de dépenses pouvant faire partie des coûts en main-d'œuvre d'édition;
- e) prendre des mesures concernant les renseignements que doivent fournir les personnes qui demandent le crédit d'impôt visé au présent article;
- f) prendre des mesures concernant la tenue de livres comptables et la communication ou l'obtention de renseignements afin que soit vérifiée la validité d'une demande de crédit d'impôt présentée en vertu du présent article;
- g) prendre toute autre mesure nécessaire pour l'application du présent article.

### **Delegation**

**10.4(10)** The minister may delegate to an employee of the government any power, duty or function of the minister under this section.

## INTERACTIVE DIGITAL MEDIA TAX CREDIT

### **Interactive digital media tax credit**

**10.5(1)** Subject to subsection (2), a qualifying corporation is deemed to have paid on its balance-due day for a taxation year, on account of its tax payable under this Act for that year, such amount as is claimed by the corporation, but not exceeding 40% of the amount, if any, by which

(a) its eligible labour costs for eligible projects completed in the taxation year;

exceed

(b) the amount of any government assistance, other than the tax credit under this section or section 10.1 (co-op education and apprenticeship tax credit), received or receivable by the corporation in relation to its eligible labour costs for those projects.

### **Claim for credit**

**10.5(2)** No amount may be claimed under subsection (1) in respect of an eligible project except by filing with the Minister of National Revenue, within one year after the filing due date for the taxation year in which the project was completed, a tax credit certificate issued under subsection (8) for the project.

### **"Qualifying corporation" defined**

**10.5(3)** For the purpose of this section, a corporation is a qualifying corporation in relation to an eligible project if

(a) throughout the project period, it is a taxable Canadian corporation with a permanent establishment in Manitoba; and

### **Délégation**

**10.4(10)** Le ministre peut déléguer à un employé du gouvernement les attributions que lui confère le présent article.

## CRÉDIT D'IMPÔT POUR LES MÉDIAS NUMÉRIQUES INTERACTIFS

### **Crédit d'impôt pour les médias numériques interactifs**

**10.5(1)** Sous réserve du paragraphe (2), une corporation admissible est réputée avoir payé à la date d'exigibilité de son solde pour une année d'imposition, au titre de l'impôt qu'elle doit payer en vertu de la présente loi pour cette année, le montant qu'elle demande mais qui n'excède pas 40 % de l'excédent éventuel des coûts visés à l'alinéa a) sur le montant visé à l'alinéa b) :

a) les coûts de main-d'œuvre admissibles de la corporation à l'égard des projets admissibles achevés au cours de l'année d'imposition;

b) le montant de toute aide gouvernementale, exception faite du crédit d'impôt visé au présent article ou à l'article 10.1, que la corporation a reçue ou doit recevoir relativement à ses coûts de main-d'œuvre admissibles à l'égard de ces projets.

### **Demande de crédit**

**10.5(2)** Pour demander le crédit visé au paragraphe (1) relativement à un projet admissible, il faut déposer auprès du ministre du Revenu national, dans un délai d'un an suivant la date d'échéance de production pour l'année d'imposition au cours de laquelle le projet a été achevé, un certificat de crédit d'impôt délivré à son égard en vertu du paragraphe (8).

### **Définition de « corporation admissible »**

**10.5(3)** Pour l'application du présent article, est une corporation admissible relativement à un projet admissible la corporation qui remplit les conditions suivantes :

a) pendant toute la période de projet, elle est une corporation canadienne imposable ayant un établissement permanent au Manitoba;

(b) at least 25% of the salary and wages paid by the corporation to its employees for the project period was paid to employees who are Manitoba residents for the project period.

#### **Other definitions**

**10.5(4)** The following definitions apply in this section.

**"commencement date"**, in relation to an eligible project of a corporation, means the date on which the corporation first incurs an expense to be included in the corporation's eligible labour costs for the project. (« date de début »)

**"eligible labour costs"** of a corporation in relation to an eligible project means the lesser of \$1,250,000. and the total of the following amounts, to the extent that they are reasonable in the circumstances, are directly attributable to the project, and were incurred and paid before 2011 and within the project period:

(a) the salaries and wages paid by the corporation to its employees who are Manitoba residents for the project period;

(b) 65% of the fees paid by the corporation to

(i) an individual who is a Manitoba resident for the project period and is not an employee of the corporation, for services performed by the individual or by one or more employees of the individual who are Manitoba residents for the project period,

(ii) a taxable Canadian corporation with a permanent establishment in Manitoba, for services performed on its behalf by one or more employees who are Manitoba residents for the project period, or

(iii) a partnership carrying on business in Canada, for services performed on its behalf by one or more individuals who are employees or members of the partnership and are Manitoba residents for the project period;

(c) 20% of the total of all amounts each of which is an amount that would be included under clause (a) or (b) in respect of services performed in Manitoba for the project by an individual who is not a Manitoba resident for the project period if

b) au moins 25 % des traitements et des salaires versés à ses employés à l'égard de la période de projet l'ont été à des employés qui sont des résidents du Manitoba pendant cette période.

#### **Autres définitions**

**10.5(4)** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

**« coûts de main-d'œuvre admissibles »** Le moins élevé des montants suivants, à savoir 1 250 000 \$ et le total des montants indiqués ci-après, dans la mesure où ils sont raisonnables dans les circonstances, sont directement attribuables à un projet admissible d'une corporation et ont été engagés et payés avant 2011 et au cours de la période de projet :

a) les traitements et les salaires que la corporation verse à ses employés qui sont des résidents du Manitoba pendant cette période;

b) 65 % des frais qu'elle verse :

(i) à un particulier qui est résident du Manitoba pendant cette période et qui n'est pas un de ses employés, pour les services fournis par le particulier ou un ou plusieurs de ses employés qui sont des résidents du Manitoba pendant la même période,

(ii) à une corporation canadienne imposable ayant un établissement permanent dans la province, pour les services fournis en son nom par un ou plusieurs employés qui sont des résidents du Manitoba pendant cette période,

(iii) à une société en nom collectif exerçant ses activités au Canada, pour les services fournis en son nom par un ou plusieurs particuliers qu'elle emploie ou qui en sont membres et qui sont des résidents du Manitoba pendant cette période;

c) 20 % du total des montants représentant chacun un montant qui serait inclus en vertu de l'alinéa a) ou b) à l'égard des services fournis au Manitoba relativement au projet par un particulier qui n'est pas résident du Manitoba pendant la période de projet si, à la fois :

(i) the individual were a Manitoba resident for the project period, and

(ii) no amount were included in respect of the benefits or allowances that are included (or would be included if the individual were an employee resident in Canada) in the income of the individual under section 6 of the federal Act. (« coûts de main-d'œuvre admissibles »)

**"eligible project"** means a project of a corporation, certified by the minister to be an eligible project of the corporation, to develop an interactive digital media product primarily for sale to

(a) one or more purchasers who deal with the corporation at arm's length; or

(b) a purchaser for resale or licensing by the purchaser to one or more other persons, most of whom deal at arm's length with the purchaser and the corporation. (« projet admissible »)

**"interactive digital media product"** means a product that

(a) consists of a combination of software and data files, in digital format, that are designed to be operated together, interactively by the user, to present information using sound, text and images, or any two of them;

(b) is designed primarily to educate, inform or entertain the user;

(c) in the case of a video game, is classified by the Entertainment Software Rating Board as anything other than "AO" (adults only); and

(d) is not

(i) operating system software,

(ii) a product to be used primarily for interpersonal communication,

(i) le particulier était résident du Manitoba pendant la période de projet,

(ii) aucun montant n'était inclus à l'égard des avantages ou des allocations qui sont inclus (ou le seraient si le particulier était un employé résidant au Canada) dans le revenu du particulier en vertu de l'article 6 de la loi fédérale. ("eligible labour costs")

« **date de début** » La date à laquelle une corporation engage pour la première fois relativement à un projet admissible une dépense devant être incluse dans ses coûts de main-d'œuvre admissibles à l'égard du projet. ("commencement date")

« **ministre** » Le ministre chargé par le lieutenant-gouverneur en conseil de l'application du présent article. ("minister")

« **période de projet** » La période qui commence à la date de début d'un projet admissible et qui se termine le jour où le projet est achevé ou la période de 24 mois qui se termine ce jour-là, si elle est plus courte. ("project period")

« **produit utilisant des médias numériques interactifs** » Produit qui :

a) comporte un groupe de logiciels et de fichiers de données, sous forme numérique, conçus pour être utilisés ensemble et de façon interactive par l'utilisateur afin de présenter de l'information à l'aide de sons, de textes et d'images, ou de toute combinaison formée de deux de ces éléments;

b) est conçu principalement pour éduquer, informer ou divertir l'utilisateur;

c) dans le cas d'un jeu vidéo, est classé dans toute autre catégorie que la catégorie « AO » (Adultes seulement) par l'Entertainment Software Rating Board;

d) n'est pas :

(i) un logiciel de système d'exploitation,

(ii) un produit destiné principalement aux communications interpersonnelles,

(iii) a product to be used primarily for marketing or promoting of an entity, a product or an idea,

(iv) a product that contains hate propaganda or child pornography as defined in the *Criminal Code* (Canada) or is deemed to be obscene under that Act, or any other material the publication, sale or possession of which is an offence under that Act, or

(v) a product that, in the opinion of the minister, it would be contrary to public policy to support with public funds. (« produit utilisant des médias numériques interactifs »)

**"Manitoba resident"**, in relation to a project period, means resident in Manitoba on any December 31 within the period or, if the period does not include that day, on December 31 of the year in which the period ends. (« résident du Manitoba »)

**"minister"** means the minister appointed by the Lieutenant Governor in Council to administer this section. (« ministre »)

**"project period"**, in relation to an eligible project, means

(a) the period beginning on the project's commencement date and ending on the day the project is completed; or

(b) the 24-month period ending on the day the project is completed;

whichever is shorter. (« période de projet »)

#### **Interpretation of "eligible labour costs"**

**10.5(5)** For the purpose of the definition "eligible labour costs" in subsection (4),

(a) no amount may be included in respect of the following:

(i) salary, wages or fees determined by reference to profits or revenues,

(ii) stock options, signing bonuses, or other employment incentives,

(iii) un produit destiné principalement à la commercialisation ou à la promotion d'une entité, d'un produit ou d'une idée,

(iv) un produit contenant de la propagande haineuse ou de la pornographie juvénile, au sens que le *Code criminel* (Canada) attribue à ces termes, ou réputé obscène en vertu de ce code, ou tout autre matériel dont la publication, la vente ou la possession constitue une infraction au même code,

(v) un produit qu'il serait contraire à l'ordre public de soutenir à l'aide de fonds publics, selon le ministre. ("interactive digital media product")

« **projet admissible** » Projet d'une corporation qui, selon le certificat du ministre, est un projet admissible visant le développement d'un produit utilisant des médias numériques interactifs principalement en vue de sa vente :

a) à un ou des acheteurs qui traitent avec la corporation sans lien de dépendance;

b) à un acheteur afin que celui-ci le revende à une ou des personnes traitant, pour la plupart d'entre elles, sans lien de dépendance avec lui et avec la corporation ou leur concède une licence à son égard. ("eligible project")

« **résident du Manitoba** » Personne qui réside au Manitoba chaque 31 décembre tombant au cours de la période de projet ou, si la période ne comprend pas ce jour, le 31 décembre de l'année au cours de laquelle elle se termine. ("Manitoba resident")

#### **Sens de « coûts de main-d'œuvre admissibles »**

**10.5(5)** Pour l'application de la définition de « coûts de main-d'œuvre admissibles » figurant au paragraphe (4) :

a) aucun montant n'est inclus à l'égard :

(i) des traitements, des salaires ou des frais déterminés en fonction des profits ou des revenus,

(ii) des options d'achat d'actions, des primes à la signature ou d'autres gratifications liées à l'emploi,

- (iii) ancillary employment benefits that are not required by law to be provided,
  - (iv) any benefits or remuneration prescribed by regulation,
  - (v) an amount that is included in computing the corporation's eligible labour costs in relation to any other project or the eligible labour costs of any other corporation,
  - (vi) an amount that is included in computing a tax credit claimed under any other section of this Act other than section 10.1 (co-op education and apprenticeship tax credit), or under any Act of another province or territory of Canada; and
- (b) an amount is not considered to be directly attributable to an eligible project if it is paid for
- (i) services related to distribution, marketing or promotion,
  - (ii) administrative, payroll or management services, other than management services consisting of managing the project, or
  - (iii) any other service prescribed by regulation.

**Certificate of eligibility**

**10.5(6)** Upon application by a corporation proposing to develop an interactive digital media product, the minister may issue to the corporation a document that

- (a) identifies the project and certifies it to be an eligible project;
- (b) sets out the corporation's proposed commencement date and estimated completion date for the project;
- (c) provides an estimate of the tax credit; and
- (d) includes any other information that the minister considers appropriate or necessary.

- (iii) des avantages accessoires en matière d'emploi dont l'attribution n'est pas exigée par la loi,
- (iv) des avantages ou de la rémunération prescrits par règlement,
- (v) d'un montant inclus au moment du calcul des coûts de main-d'œuvre admissibles de la corporation relativement à tout autre projet ou des coûts de main-d'œuvre admissibles de toute autre corporation,
- (vi) d'un montant inclus au moment du calcul d'un crédit d'impôt demandé en vertu de tout autre article de la présente loi, à l'exclusion de l'article 10.1, ou en vertu d'une loi d'une autre province ou d'un territoire du Canada;

b) un montant n'est pas directement attribuable à un projet admissible s'il est payé à l'égard :

- (i) de services ayant trait à la distribution, à la commercialisation ou à la promotion,
- (ii) de services administratifs ou de services de paie ou de gestion, à l'exclusion des services de gestion du projet,
- (iii) des autres services prescrits par règlement.

**Certificat d'admissibilité**

**10.5(6)** Le ministre peut délivrer à la corporation qui se propose de développer un produit utilisant des médias numériques interactifs et qui lui en fait la demande un document qui :

- a) désigne le projet et atteste qu'il est admissible;
- b) indique les dates de début et d'achèvement prévues du projet;
- c) fournit une estimation du crédit d'impôt;
- d) comporte les autres renseignements qu'il estime utiles ou nécessaires.

### **Application for certificate of eligibility**

**10.5(7)** A corporation's application for a certificate of eligibility under subsection (6) must be made in a form approved by the minister and before the commencement date of the project, and must include the following:

- (a) the name, address and business number of the corporation;
- (b) a description of the interactive digital media product to be developed;
- (c) if the product is to be developed for sale to a purchaser for resale or licensing to others, the name and address of the purchaser and, if requested by the minister, a copy of the agreement between the corporation and the purchaser;
- (d) if clause (c) does not apply or the purchaser referred to in that clause has not been identified, a copy of the corporation's plan for marketing the product;
- (e) an estimate of the corporation's eligible labour costs for the project;
- (f) the proposed commencement date and an estimated completion date for the project;
- (g) any other information requested by the minister.

### **Tax credit certificate**

**10.5(8)** The minister, upon application by a qualifying corporation in accordance with subsection (9), and upon being satisfied that the corporation qualifies for a tax credit for an eligible project, must issue a tax credit certificate that sets out

- (a) the name, address and business number of the corporation and the identifier of the project;
- (b) the amount of the tax credit;
- (c) the taxation year to which the tax credit applies; and
- (d) any other information that the minister considers appropriate or necessary.

### **Demande de certificat d'admissibilité**

**10.5(7)** La demande visée au paragraphe (6) est faite au moyen de la formule qu'approuve le ministre, est présentée avant la date de début du projet et comprend :

- a) la dénomination, l'adresse et le numéro d'entreprise de la corporation;
- b) une description du produit utilisant des médias numériques interactifs devant être développé;
- c) si le produit doit être développé en vue de sa vente à un acheteur afin que celui-ci le revende à d'autres personnes ou leur concède une licence à son égard, le nom ainsi que l'adresse de l'acheteur et, si le ministre en fait la demande, une copie de l'accord qu'il a conclu avec la corporation;
- d) si l'alinéa c) ne s'applique pas ou si l'acheteur visé à cet alinéa n'a pas été identifié, une copie du plan de la corporation en vue de la commercialisation du produit;
- e) une estimation des coûts de main-d'œuvre admissibles de la corporation à l'égard du projet;
- f) les dates de début et d'achèvement prévues du projet;
- g) les autres renseignements qu'il demande.

### **Certificat de crédit d'impôt**

**10.5(8)** Si une corporation admissible lui présente une demande conforme aux exigences du paragraphe (9), le ministre lui délivre, s'il est convaincu qu'elle est admissible à un crédit d'impôt à l'égard d'un projet admissible, un certificat de crédit d'impôt qui :

- a) indique son nom, son adresse et son numéro d'entreprise ainsi que l'identificateur du projet;
- b) précise le montant du crédit d'impôt;
- c) mentionne l'année d'imposition à laquelle le crédit d'impôt s'applique;
- d) contient les autres renseignements qu'il estime utiles ou nécessaires.

### **Application for tax credit certificate**

**10.5(9)** A corporation's application for a tax credit certificate for an eligible project must be made in a form approved by the minister and must set out or include the following:

- (a) the name, address and business number of the corporation;
- (b) a copy of the certificate of eligibility for the project;
- (c) the commencement date of the project and the date of its completion;
- (d) a statement of the eligible labour costs;
- (e) information the minister requires in order to verify or be satisfied
  - (i) that the corporation is a qualifying corporation in relation to the project,
  - (ii) that the project has been completed and satisfies all the requirements for an eligible project, and
  - (iii) that the amounts claimed as eligible labour costs qualify as eligible labour costs;
- (f) any other information relating to the project or the corporation that the minister considers appropriate or necessary for the administration of the tax credit.

### **Revocation of certificate**

**10.5(10)** The minister may revoke a certificate of eligibility or a tax credit certificate issued to a corporation for a project if any information provided by the corporation to obtain the certificate is false or misleading or fails to disclose a material fact. The minister may also revoke a certificate of eligibility for a project if

- (a) the project is not carried out as proposed and ceases to be an eligible project; or
- (b) the project is not completed within 36 months after the certificate was issued.

### **Effect of revocation**

**10.5(11)** If a certificate is revoked under subsection (10), it is deemed never to have been issued.

### **Demande de certificat de crédit d'impôt**

**10.5(9)** La demande de certificat de crédit d'impôt est faite au moyen de la formule qu'approuve le ministre et :

- a) indique la dénomination, l'adresse et le numéro d'entreprise de la corporation;
- b) comporte une copie du certificat d'admissibilité à l'égard du projet;
- c) précise les dates de début et d'achèvement du projet;
- d) comprend un relevé des coûts de main-d'œuvre admissibles;
- e) contient les renseignements qu'il exige afin de vérifier ou d'être convaincu que :
  - (i) la corporation est admissible à l'égard du projet,
  - (ii) le projet a été achevé et répond à toutes les exigences s'appliquant aux projets admissibles,
  - (iii) les montants demandés à titre de coûts de main-d'œuvre admissibles sont admissibles;
- f) contient les autres renseignements ayant trait au projet ou à la corporation qu'il estime utiles ou nécessaires à l'administration du crédit d'impôt.

### **Révocation du certificat**

**10.5(10)** Le ministre peut révoquer un certificat d'admissibilité ou un certificat de crédit d'impôt délivré à une corporation à l'égard d'un projet si les renseignements qu'elle a fournis afin de l'obtenir sont faux, trompeurs ou ne font pas état d'un fait important. Il peut également révoquer un certificat d'admissibilité concernant un projet lorsque celui-ci, selon le cas :

- a) n'est pas exécuté comme prévu et cesse d'être admissible;
- b) n'est pas achevé dans les 36 mois suivant la délivrance du certificat.

### **Effet de la révocation**

**10.5(11)** S'il est révoqué, le certificat est réputé n'avoir jamais été délivré.



**Recovery of overpayment of tax credit**

**10.5(12)** If the Minister of Finance for Manitoba determines that all or any part of an amount paid or applied under subsection (1) did not qualify as a tax credit of the person to whom it was paid or for whose benefit it was applied, that amount or part of the amount is recoverable from the person and is a debt due by the person to Her Majesty in right of Manitoba.

**Regulations**

**10.5(13)** The Lieutenant Governor in Council may make regulations

- (a) defining any term used in this section but not defined in this Act;
- (b) prescribing benefits or remuneration to be excluded from the definition "eligible labour costs" in subsection (4);
- (c) prescribing services the costs of which are not to be considered directly attributable to an eligible project;
- (d) respecting information to be provided by a person claiming a tax credit under this section;
- (e) respecting the maintenance of books and records, and the provision of information or access to information, for the purpose of verifying the validity of a claim for a tax credit under this section;
- (f) respecting any other matter that the Lieutenant Governor in Council considers necessary to carry out effectively the intent and purpose of this section.

**Delegation**

**10.5(14)** The minister may delegate any power, duty or function of the minister under this section to

- (a) an employee of the government; or
- (b) an officer of New Media Manitoba Inc.

**Recouvrement du crédit d'impôt payé en trop**

**10.5(12)** Si le ministre des Finances du Manitoba détermine que la totalité ou une partie d'un montant payé ou utilisé en vertu du paragraphe (1) n'ouvrait pas droit à un crédit d'impôt pour la personne à laquelle il a été payé ou au profit de laquelle il a été utilisé, ce montant ou la partie en cause est alors recouvrable de la personne et constitue une créance de Sa Majesté du chef du Manitoba à son égard.

**Règlements**

**10.5(13)** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

- a) définir les termes utilisés dans le présent article mais qui ne sont pas définis dans la présente loi;
- b) prescrire les avantages ou la rémunération devant être soustraits à l'application de la définition de « coûts de main-d'œuvre admissibles » figurant au paragraphe (4);
- c) prescrire les services dont les coûts ne sont pas considérés comme directement attribuables à un projet admissible;
- d) prendre des mesures concernant les renseignements que doivent fournir les personnes qui demandent le crédit d'impôt visé au présent article;
- e) prendre des mesures concernant la tenue de livres comptables et la communication ou l'obtention de renseignements afin que soit vérifiée la validité d'une demande de crédit d'impôt présentée en vertu du présent article;
- f) prendre toute autre mesure nécessaire pour l'application du présent article.

**Délégation**

**10.5(14)** Le ministre peut déléguer les attributions que lui confère le présent article :

- a) à un employé du gouvernement;
- b) à un dirigeant de New Media Manitoba Inc.

38 *Subsection 11.1(1) is amended*

(a) *by replacing the definition "approved share" with the following:*

**"approved share"** means a Class A share that was issued to an individual who was a Manitoba resident at the time of the original acquisition of the share — or to a qualifying trust for such an individual — by a corporation that, at the time of that acquisition, was registered under *The Labour-Sponsored Venture Capital Corporations Act*; (« action approuvée »)

(b) *by repealing the definition "entity".*

39 *Clause 11.8(2)(a) is amended by striking out "2009" and substituting "2012".*

40(1) *Subsection 11.13(3) is amended*

(a) *in the part of clause (a) before subclause (i), by striking out "\$45,000." and substituting "\$135,000.";*

(b) *in paragraph (b)(ii)(A), by adding ", or \$45,000., whichever is less" after "nil"; and*

(c) *in paragraph (b)(ii)(B), by adding ", or \$45,000., whichever is less" at the end.*

40(2) *Subsection 11.13(5) is replaced with the following:*

#### **CEI tax credit receipt**

**11.13(5)** The issuer of an eligible investment to an eligible investor must provide a CEI tax credit receipt to the investor, and provide a copy of it to the minister, in accordance with the regulations.

38 *Le paragraphe 11.1(1) est modifié :*

a) *par substitution, à la définition d'« action approuvée », de ce qui suit :*

**« action approuvée »** Action de catégorie A émise à un particulier qui était résident du Manitoba au moment de l'acquisition initiale de l'action — ou à une fiducie admissible pour lui — par une corporation qui, au moment de cette acquisition, était inscrite sous le régime de la *Loi sur les corporations à capital de risque de travailleurs*. ("approved share")

b) *par suppression de la définition d'« entité ».*

39 *L'alinéa 11.8(2)a) est modifié par substitution, à « 2009 », de « 2012 ».*

40(1) *Le paragraphe 11.13(3) est modifié :*

a) *dans le passage introductif de l'alinéa a), par substitution, à « 45 000 \$ », de « 135 000 \$ »;*

b) *dans la division b)(ii)(A), par adjonction, après « nul », de « ou 45 000 \$, selon le montant qui est le moins élevé »;*

c) *dans la division b)(ii)(B), par adjonction, après « nul », de « ou 45 000 \$, selon le montant qui est le moins élevé ».*

40(2) *Le paragraphe 11.13(5) est remplacé par ce qui suit :*

#### **Obligation de remettre un reçu**

**11.13(5)** L'émetteur d'un placement admissible dont un investisseur admissible est titulaire remet à ce dernier un reçu relatif au crédit d'impôt pour placement dans une entreprise communautaire, et en remet une copie au ministre, en conformité avec les règlements.

**PART 5**

**THE INSURANCE CORPORATIONS  
TAX ACT**

*C.C.S.M. c. 150 amended*

41 **The Insurance Corporations Tax Act** is amended by this Part.

42 *Section 2 is amended*

(a) *in the part before clause (a), by adding "equal to the total of" after "tax"; and*

(b) *in clause (a), by striking out "equal to".*

43 *Section 3 is amended*

(a) *in the part before clause (a), by adding "equal to the total of" after "tax"; and*

(b) *in clauses (a) and (b), by striking out "equal to".*

**PARTIE 5**

**LOI SUR L'IMPOSITION DES  
COMPAGNIES D'ASSURANCE**

*Modification du c. 150 de la C.P.L.M.*

41 *La présente partie modifie la Loi sur l'imposition des compagnies d'assurance.*

42 *Le passage introductif de l'article 2 est modifié par substitution, à « égal à », de « égal au total des montants suivants ».*

43 *Le passage introductif de l'article 3 est modifié par substitution, à « égal à », de « égal au total des montants suivants ».*

## PART 6

### THE LABOUR-SPONSORED VENTURE CAPITAL CORPORATIONS ACT

*C.C.S.M. c. L12 amended*

44 **The Labour-Sponsored Venture Capital Corporations Act** is amended by this Part.

45 *Subsection 1(1) is amended*

(a) in clause (a) of the definition "Class A share", by striking out "The Corporations Act" and substituting "the corporation's governing Act";

(b) in clause (a) of the definition "Class B share", by striking out "The Corporations Act" and substituting "the corporation's governing Act"; and

(c) by adding the following definition:

**"prescribed labour-sponsored venture capital corporation"** means a prescribed labour-sponsored venture capital corporation under section 6701 of the *Income Tax Regulations* (Canada). (« corporation à capital de risque de travailleurs visée »)

46(1) *Subsection 3(1) is replaced with the following:*

#### **Application for registration**

**3(1)** The following corporations may apply to the minister for registration under this Act:

(a) a corporation that was caused to be incorporated under *The Corporations Act* by an employee organization and has not previously carried on business other than the business related to obtaining registration under this Act;

(b) a prescribed labour-sponsored venture capital corporation.

## PARTIE 6

### LOI SUR LES CORPORATIONS À CAPITAL DE RISQUE DE TRAVAILLEURS

*Modification du c. L12 de la C.P.L.M.*

44 *La présente partie modifie la Loi sur les corporations à capital de risque de travailleurs.*

45 *Le paragraphe 1(1) est modifié :*

a) dans l'alinéa a) de la définition d'« action de catégorie A », par substitution, à « Loi sur les corporations », de « loi qui régit la corporation »;

b) dans l'alinéa a) de la définition d'« action de catégorie B », par substitution, à « Loi sur les corporations », de « loi qui régit la corporation »;

c) par adjonction, en ordre alphabétique, de la définition suivante :

**« corporation à capital de risque de travailleurs visée »** Société à capital de risque de travailleurs visée au sens de l'article 6701 du *Règlement de l'impôt sur le revenu* (Canada). ("prescribed labour-sponsored venture capital corporation")

46(1) *Le paragraphe 3(1) est remplacé par ce qui suit :*

#### **Demande d'inscription**

**3(1)** Les corporations suivantes peuvent demander au ministre leur inscription au registre en conformité avec la présente loi :

a) les corporations qui se sont fait constituer sous le régime de la *Loi sur les corporations* par une association de salariés et qui n'ont pas exercé antérieurement d'autres activités que celles ayant trait à l'obtention de leur inscription sous le régime de la présente loi;

b) les corporations à capital de risque de travailleurs visées.

46(2) *Clause 3(2)(b) is replaced with the following:*

(b) information necessary to confirm the corporation's status under subsection (1);

47(1) *Section 4 is renumbered as subsection 4(1) and is amended by replacing clause (b) with the following:*

(b) the corporation has never previously carried on any business or activities other than

(i) its business as a prescribed labour-sponsored venture capital corporation, or

(ii) activities related to obtaining registration under this Act or becoming a prescribed labour-sponsored venture capital corporation;

47(2) *The following is added as subsection 4(2):*

**Business restriction**

**4(2)** If the corporation is a prescribed labour-sponsored venture capital corporation, its articles are deemed to satisfy the requirement in subclause (1)(d)(i) if they satisfy the requirement in subparagraph 204.81(1)(c)(i) of the *Income Tax Act* (Canada).

48(1) *Subsection 5.1.1(2) is amended*

(a) in the part before clause (a), by striking out "before" and substituting "until after"; and

(b) in clause (b), by adding "after becoming registered" at the end.

46(2) *L'alinéa 3(2)b) est remplacé par ce qui suit :*

b) les renseignements permettant de confirmer le statut de la corporation sous le régime du paragraphe (1);

47(1) *L'article 4 devient le paragraphe 4(1) et est modifié par substitution, à l'alinéa b), de ce qui suit :*

b) la corporation n'a jamais exercé d'autres activités que :

(i) ses activités à titre de corporation à capital de risque de travailleurs visée,

(ii) celles ayant trait à l'obtention de son inscription sous le régime de la présente loi ou de son statut de corporation à capital de risque de travailleurs visée;

47(2) *Il est ajouté, après le paragraphe 4(1), ce qui suit :*

**Restriction s'appliquant aux activités de la corporation**

**4(2)** Les statuts de la corporation qui est une corporation à capital de risque de travailleurs visée sont réputés remplir les exigences du sous-alinéa (1)d)(i) s'ils répondent aux exigences du sous-alinéa 204.81(1)c)(i) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).

48(1) *Le paragraphe 5.1.1(2) est modifié :*

a) par substitution, à « pas à celle-ci avant que ne soit tenue », de « à celle-ci qu'après la tenue de »;

b) par adjonction, après « catégorie A », de « après son inscription ».

48(2) *The following is added after subsection 5.1.1(2):*

**Election of board members**

**5.1.1(3)** Up to three members of the board of directors of a labour-sponsored venture capital corporation are deemed for the purpose of clause (1)(a) to have been elected by the holders of the Class A shares if they have been elected or appointed from a list of nominees approved by a resolution of the holders of the Class A shares.

49 *Subclause 5.5(1)(a)(iii) is amended by adding "of eligible investments" after "dispositions".*

50 *The following is added after subsection 5.6(2):*

**Information in continuous disclosure documents**

**5.6(3)** Subsection (1) does not apply to information that is included in the most recent prospectus that has been filed with the commission and is available to members of the public free of charge, if the annual report indicates where in the prospectus the information is to be found and where to obtain a copy of the prospectus free of charge.

51 *Subsection 18(1) is amended*

*(a) by replacing clause (o.2) with the following:*

(o.2) modifying, extending or limiting the application of this Act or sections 11.1 to 11.5.1 of *The Income Tax Act* to a corporation and its shareholders in the event of a reorganization, amalgamation or merger — including a transaction or series of transactions that result in all or substantially all of the assets and Class A shareholders of one corporation becoming the assets and Class A shareholders of another corporation — or a plan of arrangement under *The Corporations Act*;

48(2) *Il est ajouté, après le paragraphe 5.1.1(2), ce qui suit :*

**Élection de membres du conseil**

**5.1.1(3)** Pour l'application de l'alinéa (1)a), jusqu'à concurrence de trois membres du conseil d'administration de la corporation à capital de risque de travailleurs sont réputés avoir été élus par les détenteurs des actions de catégorie A s'ils ont été élus ou nommés à partir d'une liste de candidats approuvée par une résolution de ces détenteurs.

49 *Le sous-alinéa 5.5(1)a)(iii) est modifié par adjonction, après « aliénations », de « de placements admissibles ».*

50 *Il est ajouté, après le paragraphe 5.6(2), ce qui suit :*

**Renseignements inclus dans les documents d'information continue**

**5.6(3)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux renseignements figurant dans le dernier prospectus déposé auprès de la Commission et auquel le public a gratuitement accès, pour autant que le rapport annuel indique où les renseignements se trouvent dans le prospectus ainsi que l'endroit où il est possible d'obtenir un exemplaire de ce prospectus.

51 *Le paragraphe 18(1) est modifié :*

*a) par substitution, à l'alinéa o.2), de ce qui suit :*

o.2) modifier, étendre ou restreindre l'application de la présente loi ou des articles 11.1 à 11.5.1 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* à une corporation et à ses actionnaires si une réorganisation, un regroupement ou une fusion — y compris une opération ou une série d'opérations à la suite desquelles la totalité ou la quasi-totalité de l'actif et des détenteurs d'actions de catégorie A d'une corporation deviennent l'actif et les détenteurs d'actions de catégorie A d'une autre corporation — ou un arrangement a lieu sous le régime de la *Loi sur les corporations*;

*(b) by adding the following after clause (o.7):*

(o.8) modifying, extending or limiting the application of this Act to a corporation in order to resolve a conflict between this Act and any provision of the *Income Tax Act* (Canada) to which the corporation is subject as a prescribed labour-sponsored venture capital corporation;

*b) par adjonction, après l'alinéa o.7), de ce qui suit :*

o.8) modifier, étendre ou restreindre l'application de la présente loi à une corporation afin que soit éliminée une incompatibilité existant entre la présente loi et les dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) auxquelles la corporation est assujettie à titre de corporation à capital de risque de travailleurs visée;

**PART 7**

**THE MOTIVE FUEL TAX ACT**

*C.C.S.M. c. M220 amended*

52 **The Motive Fuel Tax Act** is amended by this Part.

53 *Subsection 2.1(2) is amended*

*(a) in subclause (a)(ii), by striking out "that Act" and substituting "The Drivers and Vehicles Act"; and*

*(b) in clause (c), by adding "as defined in The Health Services Insurance Act" after "hospital".*

54(1) *Subsection 3(1) is amended by adding "clause 2(1)(b) or" after "described in".*

54(2) *Subsection 3(2) is amended by adding "clause 2(1)(b) or" after "provided in".*

**PARTIE 7**

**LOI DE LA TAXE SUR LE CARBURANT**

*Modification du c. M220 de la C.P.L.M.*

52 **La présente partie** modifie la **Loi de la taxe sur le carburant**.

53 *Le paragraphe 2.1(2) est modifié :*

*a) dans le sous-alinéa a)(ii), par substitution, à « ce code », de « la Loi sur les conducteurs et les véhicules »;*

*b) dans l'alinéa c), par adjonction, après « hôpitaux », de « au sens de la Loi sur l'assurance-maladie ».*

54(1) *Le paragraphe 3(1) est modifié par substitution, à « au paragraphe de », de « à l'alinéa 2(1)b) ou au paragraphe ».*

54(2) *Le paragraphe 3(2) est modifié par substitution, à « au paragraphe de », de « à l'alinéa 2(1)b) ou au paragraphe ».*



## PART 8

### THE RETAIL SALES TAX ACT

*C.C.S.M. c. R130 amended*

55 **The Retail Sales Tax Act** is amended by this Part.

56 *The following heading is added before section 1:*

#### DEFINITIONS, INTERPRETATION, ADMINISTRATION AND ENFORCEMENT

57(1) *Subsection 1(1) is amended by adding the following definition:*

**"closely related"** describes the following relationships:

(a) the relationship between two corporations at any time that

(i) one corporation controls the other corporation and owns shares in the capital stock of the other corporation having a fair market value that is not less than 95% of the fair market value of all the issued and outstanding shares of the other corporation, and

(ii) there exists no right or option that, if exercised, would result in any condition in subclause (i) not being satisfied,

(b) the relationship between two corporations at any time that

(i) they are controlled by the same corporation,

(ii) the controlling corporation owns shares in the capital stock of each controlled corporation that have a fair market value that is not less than 95% of the fair market value of all of the shares of that controlled corporation, and

## PARTIE 8

### LOI DE LA TAXE SUR LES VENTES AU DÉTAIL

*Modification du c. R130 de la C.P.L.M.*

55 *La présente partie modifie la Loi de la taxe sur les ventes au détail.*

56 *Il est ajouté, avant l'article 1, l'intertitre qui suit :*

#### DÉFINITIONS, INTERPRÉTATION, APPLICATION ET EXÉCUTION

57(1) *Le paragraphe 1(1) est modifié par adjonction, en ordre alphabétique, de la définition suivante :*

« **étroitement liées** » Caractérise les liens suivants :

a) le lien existant entre deux corporations à tout moment où :

(i) une corporation contrôle l'autre et possède des actions de son capital-actions ayant une juste valeur marchande correspondant au moins à 95 % de celle de l'ensemble de ses actions émises et en circulation,

(ii) il n'existe aucun droit ni aucune option dont l'exercice aurait pour effet d'entraîner le non-respect d'une condition énoncée au sous-alinéa (i);

b) le lien existant entre deux corporations à tout moment où :

(i) elles sont contrôlées par la même corporation,

(ii) la corporation contrôlante possède des actions du capital-actions de chaque corporation contrôlée ayant une juste valeur marchande correspondant au moins à 95 % de celle de l'ensemble de ses actions émises et en circulation,

(iii) there exists no right or option that, if exercised, would result in any condition in subclause (i) or (ii) not being satisfied,

(c) the relationship between two partnerships at any time that

(i) one partnership controls the other partnership and its interest in the other partnership entitles it to be allocated at least 95% of the income or losses of that other partnership, and has a fair market value that is not less than 95% of the fair market value of all of the interests in that other partnership, and

(ii) there exists no right or option that, if exercised, would result in any condition in subclause (i) not being satisfied,

(d) the relationship between two partnerships at any time that

(i) they are controlled by the same partnership,

(ii) the controlling partnership's interest in each controlled partnership entitles it to be allocated at least 95% of the income or losses of that controlled partnership, and has a fair market value that is not less than 95% of the fair market value of all of the interests in that controlled partnership, and

(iii) there exists no right or option that, if exercised, would result in any condition in subclause (i) or (ii) not being satisfied,

(e) the relationship between two partnerships, or between two corporations, where, having regard to the nature of the relationship, the minister considers them to be closely related for the purposes of this Act; (« étroitement liées »)

(iii) il n'existe aucun droit ni aucune option dont l'exercice aurait pour effet d'entraîner le non-respect d'une condition énoncée au sous-alinéa (i) ou (ii);

c) le lien existant entre deux sociétés en nom collectif à tout moment où :

(i) une société contrôle l'autre et sa participation dans celle-ci lui donne le droit de se faire attribuer au moins 95 % de ses revenus ou pertes, laquelle participation a une juste valeur marchande correspondant au moins à 95 % de celle de l'ensemble des participations dans la société contrôlée,

(ii) il n'existe aucun droit ni aucune option dont l'exercice aurait pour effet d'entraîner le non-respect d'une condition énoncée au sous-alinéa (i);

d) le lien existant entre deux sociétés en nom collectif à tout moment où :

(i) elles sont contrôlées par la même société en nom collectif,

(ii) la participation de la société contrôlante dans chaque société contrôlée lui donne le droit de se faire attribuer au moins 95 % de ses revenus ou pertes et a une juste valeur marchande correspondant au moins à 95 % de celle de l'ensemble des participations dans la société contrôlée,

(iii) il n'existe aucun droit ni aucune option dont l'exercice aurait pour effet d'entraîner le non-respect d'une condition énoncée au sous-alinéa (i) ou (ii);

e) le lien existant entre deux sociétés en nom collectif ou entre deux corporations lorsque le ministre considère qu'elles sont étroitement liées pour l'application de la présente loi, compte tenu de la nature de leur lien. ("closely related")

57(2) *Clause (c) of the definition "purchase price" or "sale price" in subsection 1(1) is amended by striking out "and" at the end of subclause (ii), adding "and" at the end of subclause (iii) and adding the following after subclause (iii):*

(iv) a tax imposed by a municipality under section 3 of *The Municipal Revenue (Grants and Taxation) Act*,

57(3) *The definition "software" in subsection 1(1) is amended by striking out everything after "other means".*

57(4) *The following is added after subsection 1(1.3):*

#### **Interpretation of "closely related"**

**1(1.4)** For the purpose of the definition "closely related" in subsection (1),

(a) shares in the capital stock of a corporation that are, or are deemed by this clause to be, owned by another corporation (referred to as the "holding company") are deemed to be owned by the shareholders of the holding company in the proportion that

(i) the fair market value of their shares in the holding company,

is of

(ii) the fair market value of all the shares in the holding company;

(b) an interest in a partnership that is, or is deemed by this clause to be, owned by another partnership (referred to as the "holding partnership") is deemed to be owned by the members of the holding partnership in the proportion that

(i) the fair market value of their interests in the holding partnership,

is of

(ii) the fair market value of all the interests in the holding partnership;

57(2) *L'alinéa c) de la définition de « prix d'achat » ou « prix de vente » figurant au paragraphe 1(1) est modifié par adjonction, après le sous-alinéa (iii), de ce qui suit :*

(iv) d'une taxe imposée par une municipalité en vertu de l'article 3 de la *Loi sur les recettes des municipalités (subventions et imposition)*.

57(3) *La définition de « logiciel » figurant au paragraphe 1(1) est modifiée par suppression du passage qui suit « ou autrement. ».*

57(4) *Il est ajouté, après le paragraphe 1(1.3), ce qui suit :*

#### **Sens de « étroitement liées »**

**1(1.4)** Pour l'application de la définition d'« étroitement liées » figurant au paragraphe (1) :

a) les actions du capital-actions d'une corporation que possède une autre corporation (la « compagnie de portefeuille ») ou qui sont, par application du présent alinéa, réputées possédées par elle sont réputées l'être par les actionnaires de la compagnie de portefeuille en fonction du pourcentage que représente la juste valeur marchande des actions qu'ils détiennent dans la compagnie de portefeuille par rapport à la juste valeur marchande de l'ensemble des actions détenues dans celle-ci;

b) la participation dans une société en nom collectif que possède une autre société en nom collectif (la « société de portefeuille ») ou qui est, par application du présent alinéa, réputée possédée par elle est réputée l'être par les membres de la société de portefeuille en fonction du pourcentage que représente la juste valeur marchande des participations qu'ils détiennent dans la société de portefeuille par rapport à la juste valeur marchande de l'ensemble des participations détenues dans celle-ci;

(c) the fair market value of a share in the capital stock of a corporation may be determined as at the last time that any share in the capital stock of the corporation was acquired or disposed of by any person; and

(d) the fair market value of an interest in a partnership may be determined as at the last time that any interest in the partnership was acquired or disposed of by any person.

c) la juste valeur marchande d'une action du capital-actions d'une corporation peut être déterminée en date de la dernière acquisition ou aliénation d'une action de ce capital-actions;

d) la juste valeur marchande d'une participation dans une société en nom collectif peut être déterminée en date de la dernière acquisition ou aliénation d'une participation dans la société.

57(5) *Clause 1(2)(b) is replaced with the following:*

(b) subclause 4(1)(e)(iii);

57(5) *L'alinéa 1(2)b est remplacé par ce qui suit :*

b) le sous-alinéa 4(1)e(iii).

57(6) *Subsections 1(5) to (8) are repealed.*

57(6) *Les paragraphes 1(5) à (8) sont abrogés.*

58 *The following heading is added before section 2:*

**TAX ON TANGIBLE  
PERSONAL PROPERTY**

58 *Il est ajouté, avant l'article 2, l'intertitre qui suit :*

**TAXE SUR LES BIENS  
PERSONNELS CORPORELS**

59(1) *Subsection 2(1.2) is amended*

(a) *by replacing subclause (a)(ii) with the following:*

(ii) at least 80% of which has the permanently installed capability of being fully heated by electricity;

(b) *in clause (b), by striking out "principally" and substituting "exclusively or nearly exclusively".*

59(1) *Le paragraphe 2(1.2) est modifié :*

a) *par substitution, au sous-alinéa a)(ii), de ce qui suit :*

(ii) dont au moins 80 % de la superficie peut être entièrement chauffée à l'électricité de façon permanente;

b) *dans l'alinéa b), par substitution, à « principalement », de « exclusivement ou presque exclusivement ».*

59(2) *Clause 2(4.1)(a) is amended by adding "or off-road vehicle" after "vehicle".*

59(2) *Le paragraphe 2(4.1) est modifié par adjonction, après « un véhicule », de « ou un véhicule à caractère non routier ».*

59(3) *Clause 2(5.3.1)(a) of the English version is amended by striking out "it" after "that".*

59(3) *L'alinéa 2(5.3.1)a) de la version anglaise est modifié par suppression de « it » après « that ».*

60 *Subsection 2.3(16) is repealed.*

60 *Le paragraphe 2.3(16) est abrogé.*

61 *The following heading is added before section 3:*

61 *Il est ajouté, avant l'article 3, l'intertitre qui suit :*

**TAX EXEMPTIONS FOR  
TANGIBLE PERSONAL PROPERTY**

**EXEMPTIONS DE TAXE RELATIVES  
AUX BIENS PERSONNELS CORPORELS**

62(1) *Subsection 3(1) is amended*

62(1) *Le paragraphe 3(1) est modifié :*

*(a) by adding the following after clause (e.1):*

*a) par adjonction, après l'alinéa e.1), de ce qui suit :*

(e.2) nicotine replacement therapy products designed to assist a person to quit smoking;

e.2) les produits de thérapie de remplacement de la nicotine conçus pour aider les personnes à cesser de fumer;

*(b) in clauses (m) and (o.1), by striking out "principally" and substituting "exclusively, or nearly exclusively, ";*

*b) dans les alinéas m) et o.1), par substitution, à « principalement », de « exclusivement ou presque exclusivement »;*

*(c) by adding the following after clause (v):*

*c) par adjonction, après l'alinéa v), de ce qui suit :*

(v.1) non-returnable materials purchased by a vendor and used to protect or stabilize tangible personal property during transportation, commonly known as dunnage;

v.1) les matériaux à usage unique achetés par un marchand et servant à protéger ou à stabiliser des biens personnels corporels au cours de leur transport, communément appelés fardage;

*(d) in clause (w.1), by adding the following after subclause (vi):*

*d) dans l'alinéa w.1), par adjonction, après le sous-alinéa (vi), de ce qui suit :*

(vii) rolling mill rolls,

(vii) les cylindres de laminoirs,

(viii) press rolls used to produce paper in a pulp and paper mill,

(viii) les rouleaux de presse servant à produire du papier dans les usines de pâtes et papiers,

(ix) refractory bricks and liners for kilns;

(ix) les briques et les revêtements réfractaires pour fours;

*(e) in clause (w.2), by adding "or gas" before "production";*

*e) dans l'alinéa w.2), par adjonction, après « production de pétrole brut », de « ou de gaz »;*

*(f) by adding the following after clause (w.3):*

*f) par adjonction, après l'alinéa w.3), de ce qui suit :*

(w.4) welding tips and laser or plasma nozzles, when purchased for use in manufacturing a product for sale or in providing a taxable service;

w.4) les becs de soudage ainsi que les buses laser ou plasma achetés en vue de leur utilisation au cours de la fabrication de produits destinés à la vente ou de la fourniture de services taxables;

*(g) by replacing clause (ii) with the following:*

*(ii) fire trucks and related firefighting and rescue equipment;*

*(h) by replacing clause (mm) with the following:*

*(mm) ambulances;*

*62(2) Clause 3(10)(b) is amended by adding "or off-road vehicle" after "vehicle".*

*62(3) Subsection 3(11) is renumbered as subsection 26(4).*

*62(4) Subsection 3(11.1) is renumbered as subsection 26(5) and is amended in the part before clause (a) by striking out "subsection (11)" and substituting "subsection (4)".*

*62(5) Subsection 3(11.2) is renumbered as subsection 26(6) and is amended by striking out "subsection (11.1)" and substituting "subsection (5)".*

*62(6) Subsection 3(11.3) is renumbered as subsection 26(7) and is amended by striking out "subsection (11)" and substituting "subsection (4)".*

*62(7) Subsection 3(11.4) is renumbered as subsection 26(11) and is amended by striking out everything after "subsection" and substituting "(4), (8) or (9)".*

*62(8) Subsection 3(12) is renumbered as subsection 26(8).*

*62(9) Subsection 3(13) is renumbered as subsection 26(9).*

*g) par substitution, à l'alinéa ii), de ce qui suit :*

*ii) les camions de pompiers ainsi que le matériel de sauvetage et de lutte contre les incendies connexe;*

*h) par substitution, à l'alinéa mm), de ce qui suit :*

*mm) les ambulances;*

*62(2) L'alinéa 3(10)b) est modifié par adjonction, après « véhicule », de « ou un véhicule à caractère non routier ».*

*62(3) Le paragraphe 3(11) devient le paragraphe 26(4).*

*62(4) Le paragraphe 3(11.1) devient le paragraphe 26(5) et est modifié, dans le passage introductif, par substitution, à « paragraphe (11) », de « paragraphe (4) ».*

*62(5) Le paragraphe 3(11.2) devient le paragraphe 26(6) et est modifié par substitution, à « paragraphe (11.1) », de « paragraphe (5) ».*

*62(6) Le paragraphe 3(11.3) devient le paragraphe 26(7) et est modifié par substitution, à « paragraphe (11) », de « paragraphe (4) ».*

*62(7) Le paragraphe 3(11.4) devient le paragraphe 26(11) et est modifié par substitution, au passage qui suit « paragraphe », de « (4), (8) ou (9) ».*

*62(8) Le paragraphe 3(12) devient le paragraphe 26(8).*

*62(9) Le paragraphe 3(13) devient le paragraphe 26(9).*

62(10) Subsection 3(13.1) is renumbered as subsection 26(10) and is amended in the part before clause (a) by striking out "clause (11)(a), (12)(a) or (13)(a)" and substituting "clause (4)(a), (8)(a) or (9)(a)".

62(11) Subsection 3(18) is replaced with the following:

**Sale to closely related corporation or partnership**

**3(18)** No tax is payable in respect of a sale of tangible personal property

- (a) by a corporation to another corporation to which it is closely related; or
- (b) by a partnership to another partnership to which it is closely related;

if

(c) the seller remains closely related to the purchaser throughout the first six months after the sale; and

(d) the seller has paid tax under this Act in respect of a previous purchase of the property.

**Sale to new corporation or partnership by closely related seller**

**3(18.1)** No tax is payable in respect of a sale of tangible personal property to a newly incorporated corporation or a newly formed partnership if

- (a) the property is transferred to the purchaser before the purchaser commences carrying on business;
- (b) throughout the first six months after the purchase, the seller is closely related to the purchaser, or would be closely related to the purchaser if the seller were a corporation or a partnership; and
- (c) the seller has paid tax under this Act in respect of a previous purchase of the property.

62(10) Le paragraphe 3(13.1) devient le paragraphe 26(10) et est modifié par substitution, à « l'alinéa (11)a, 12a) ou 13a) », de « l'alinéa (4)a, (8)a ou (9)a ».

62(11) Le paragraphe 3(18) est remplacé par ce qui suit :

**Vente à une corporation ou à une société en nom collectif étroitement liée**

**3(18)** Aucune taxe n'est payable à l'égard de la vente de biens personnels corporels par une corporation à une autre corporation ou par une société en nom collectif à une autre société en nom collectif si le vendeur est étroitement lié à l'acheteur et le demeure pendant les six premiers mois suivant la vente et si le vendeur a payé la taxe visée par la présente loi à l'égard d'un achat antérieur des biens.

**Vente à une nouvelle corporation ou société en nom collectif**

**3(18.1)** Aucune taxe n'est payable à l'égard de la vente de biens personnels corporels à une corporation nouvellement constituée ou à une société en nom collectif nouvellement formée si, à la fois :

- a) les biens sont transférés à l'acheteur avant qu'il ne commence à exploiter son entreprise;
- b) pendant les six premiers mois suivant l'achat, le vendeur est étroitement lié à l'acheteur ou le serait s'il était une corporation ou une société en nom collectif;
- c) le vendeur a payé la taxe visée par la présente loi à l'égard d'un achat antérieur des biens.

**Sale to new corporation for shares**

**3(18.2)** If tangible personal property is sold to a newly incorporated corporation for consideration that includes shares in the capital stock of the corporation, no tax is payable in respect of the portion of the purchase price that is attributable to those shares if

- (a) the property is transferred to the corporation before it commences carrying on business;
- (b) for at least six months after those shares are issued,
  - (i) they remain the property of the seller, and
  - (ii) no amount is paid or payable to the seller as a return of capital on those shares; and
- (c) the seller has paid tax under this Act in respect of a previous purchase of the property.

**Sale to new partnership for partnership interest**

**3(18.3)** If tangible personal property is sold to a newly formed partnership for consideration that includes a partnership interest, no tax is payable in respect of the portion of the purchase price that is attributable to the partnership interest if

- (a) the property is transferred to the partnership before it commences carrying on business;
- (b) for at least six months after that partnership interest is issued,
  - (i) it remains property of the seller, and
  - (ii) no amount is paid or payable to the seller as a return of capital on that partnership interest; and
- (c) the seller has paid tax under this Act in respect of a previous purchase of the property.

**Vente à une nouvelle corporation moyennant paiement en actions**

**3(18.2)** Si des biens personnels corporels sont vendus à une corporation nouvellement constituée moyennant une contrepartie comprenant des actions de son capital-actions, aucune taxe n'est payable relativement à la partie du prix d'achat qui est attribuable aux actions si, à la fois :

- a) les biens sont transférés à la corporation avant qu'elle ne commence à exploiter son entreprise;
- b) pendant une période d'au moins six mois suivant leur émission :
  - (i) les actions demeurent la propriété du vendeur,
  - (ii) aucune somme n'est versée ou à verser au vendeur à titre de remboursement de capital à leur égard;
- c) le vendeur a payé la taxe visée par la présente loi à l'égard d'un achat antérieur des biens.

**Vente à une nouvelle société en nom collectif moyennant paiement sous forme de participation**

**3(18.3)** Si des biens personnels corporels sont vendus à une société en nom collectif nouvellement formée moyennant une contrepartie comprenant une participation dans la société, aucune taxe n'est payable relativement à la partie du prix d'achat qui est attribuable à la participation si, à la fois :

- a) les biens sont transférés à la société avant qu'elle ne commence à exploiter son entreprise;
- b) pendant une période d'au moins six mois suivant son émission :
  - (i) la participation demeure la propriété du vendeur,
  - (ii) aucune somme n'est versée ou à verser au vendeur à titre de remboursement de capital à son égard;
- c) le vendeur a payé la taxe visée par la présente loi à l'égard d'un achat antérieur des biens.



### **Transfer to shareholder**

**3(18.4)** If tangible personal property of a corporation is transferred to a shareholder of the corporation who did not acquire any shares of the corporation in contemplation of the transfer, the following rules apply:

(a) no tax is payable by the shareholder in respect of the transfer if

(i) the transfer is part of a distribution of property to shareholders of the corporation on the winding-up and dissolution of the corporation in satisfaction of their rights to such a distribution and for no other consideration, and

(ii) the corporation previously paid tax under this Act on the full purchase price of the property when it acquired the property;

(b) if the corporation previously acquired the property from the shareholder and the shareholder previously paid tax under this Act on the property, no tax is payable by the shareholder in respect of the proportion of the fair value of the property that

(i) the fair market value of the shareholder's shares of the corporation immediately before the transfer,

is of

(ii) the fair market value of all the issued and outstanding shares of the corporation immediately before the transfer.

### **Transfer to partner**

**3(18.5)** If tangible personal property of a partnership is transferred to a member of the partnership who did not acquire any interest in the partnership in contemplation of the transfer, the following rules apply:

(a) no tax is payable by the member in respect of the transfer if

(i) the transfer is part of a distribution of property to members of the partnership on the winding-up and dissolution of the partnership in satisfaction of their rights to such a distribution and for no other consideration, and

### **Transfert à un actionnaire**

**3(18.4)** Si des biens personnels corporels appartenant à une corporation sont transférés à un actionnaire de la corporation qui n'a pas acquis d'actions de celle-ci en vue du transfert, les règles suivantes s'appliquent :

a) aucune taxe n'est payable par l'actionnaire à l'égard du transfert si :

(i) d'une part, le transfert fait partie d'une distribution de biens faite en faveur des actionnaires de la corporation au moment de sa liquidation et de sa dissolution dans le seul but d'éteindre leurs droits relativement à une telle distribution,

(ii) d'autre part, la corporation a déjà payé la taxe visée par la présente loi sur la totalité du prix d'achat des biens lorsqu'elle les a acquis;

b) si la corporation a antérieurement acquis les biens de l'actionnaire et si ce dernier avait payé la taxe visée par la présente loi sur ces biens, aucune taxe n'est payable par lui à l'égard de la proportion de la juste valeur des biens que représente la valeur visée au sous-alinéa (i) par rapport à celle visée au sous-alinéa (ii) :

(i) la juste valeur marchande de ses actions immédiatement avant le transfert,

(ii) la juste valeur marchande de l'ensemble des actions émises et en circulation de la corporation immédiatement avant le transfert.

### **Transfert à un associé**

**3(18.5)** Si des biens personnels corporels appartenant à une société en nom collectif sont transférés à un membre de la société qui n'a pas acquis une participation dans celle-ci en vue du transfert, les règles suivantes s'appliquent :

a) aucune taxe n'est payable par le membre à l'égard du transfert si :

(i) d'une part, le transfert fait partie d'une distribution de biens faite en faveur des membres de la société au moment de sa liquidation et de sa dissolution dans le seul but d'éteindre leurs droits relativement à une telle distribution,

(ii) the partnership previously paid tax under this Act on the full purchase price of the property when it acquired the property;

(b) if the partnership previously acquired the property from the member and the member previously paid tax under this Act on the property, no tax is payable by the member in respect of the proportion of the fair value of the property that

(i) the fair market value of the member's interest in the partnership immediately before the transfer,

is of

(ii) the fair market value of all the interests in the partnership immediately before the transfer.

*62(12) Subsections 3(27) and (27.1) are renumbered as subsections 26(12) and (13), respectively.*

*62(13) Clause 3(33)(c) is replaced with the following:*

(c) repair parts for a vehicle mentioned in clause (a) or a trailer mentioned in clause (b).

*62(14) The following is added after subsection 3(36):*

**Custom software and modifications**

**3(37)** No tax is payable by a purchaser in respect of

(a) software modifications made solely to meet the requirements of the purchaser, if

(i) the purchase price or lease price, as the case may be, of the modifications is separate from that of the unmodified software, and

(ii) the purchase price or lease price of the modifications is greater than the purchase price or lease price, as the case may be, of the software in its unmodified form;

(ii) d'autre part, la société a déjà payé la taxe visée par la présente loi sur la totalité du prix d'achat des biens lorsqu'elle les a acquis;

b) si la société a antérieurement acquis les biens du membre et si ce dernier avait payé la taxe visée par la présente loi sur ces biens, aucune taxe n'est payable par lui à l'égard de la proportion de la juste valeur des biens que représente la valeur visée au sous-alinéa (i) par rapport à celle visée au sous-alinéa (ii) :

(i) la juste valeur marchande de sa participation dans la société immédiatement avant le transfert,

(ii) la juste valeur marchande de l'ensemble des participations dans la société immédiatement avant le transfert.

*62(12) Les paragraphes 3(27) et (27.1) deviennent les paragraphes 26(12) et (13) respectivement.*

*62(13) L'alinéa 3(33)c) est remplacé par ce qui suit :*

c) les pièces de rechange pour un véhicule visé à l'alinéa a) ou une remorque visée à l'alinéa b).

*62(14) Il est ajouté, après le paragraphe 3(36), ce qui suit :*

**Logiciels personnalisés et modifications de logiciels**

**3(37)** Aucune taxe n'est payable par un acheteur à l'égard :

a) des modifications de logiciels faites uniquement afin qu'il soit satisfait aux exigences de l'acheteur, si :

(i) d'une part, le prix d'achat ou de location, selon le cas, des modifications n'est pas inclus dans le prix des logiciels non modifiés,

(ii) d'autre part, le prix d'achat ou de location des modifications est plus élevé que le prix d'achat ou de location, selon le cas, des logiciels non modifiés;

(b) software modified solely to meet the requirements of the purchaser, if

(i) the purchase price or lease price, as the case may be, is for the software as modified, and

(ii) that purchase price or lease price is more than double what it would have been for the software in its unmodified form; or

(c) custom software, being

(i) a software program developed solely to meet the requirements of the purchaser, and

(ii) subsequent modifications to software referred to in subclause (i), when performed for the person for whom the software was originally developed;

unless a copy of the software, or the right to use the software, is sold or leased to someone other than the purchaser.

#### **Subsequent purchaser of custom software**

**3(38)** For the purpose of clause (37)(c), the purchaser of custom software of the seller in the following circumstances is deemed to be the person for whom it was originally developed or modified:

(a) a business is sold to the purchaser as a going concern and the business assets sold to the purchaser include all of the rights, title and interest in and to custom software of the seller used by the seller in that business;

(b) custom software of the seller is sold to the purchaser in circumstances where the purchase would be exempt from tax under subsection (18), (18.1), (18.2) or (18.3) if those provisions did not require the seller to have paid tax in respect of a previous purchase of the software.

63 *The following heading is added before section 4:*

#### **TAXABLE SERVICES**

64(1) *Clause 4(1)(d) is amended by adding "inspecting," after "maintaining,".*

b) des logiciels modifiés uniquement afin qu'il soit satisfait aux exigences de l'acheteur, si :

(i) d'une part, le prix d'achat ou de location, selon le cas, est celui des logiciels modifiés,

(ii) d'autre part, le prix d'achat ou de location des logiciels modifiés représente plus du double du prix des logiciels non modifiés;

c) des logiciels personnalisés, à savoir :

(i) d'une part, les programmes logiciels élaborés uniquement afin qu'il soit satisfait aux exigences de l'acheteur,

(ii) d'autre part, les modifications apportées subséquemment aux programmes logiciels visés au sous-alinéa (i) pour la personne à l'égard de laquelle ils ont été élaborés initialement.

Le présent paragraphe ne s'applique pas si une copie des logiciels ou le droit de les utiliser est vendu ou loué à une autre personne que l'acheteur.

#### **Acheteur subséquent de logiciels personnalisés**

**3(38)** Pour l'application de l'alinéa (37)c), l'acheteur de logiciels personnalisés est réputé être la personne pour laquelle ils ont été élaborés ou modifiés initialement dans les cas suivants :

a) une entreprise lui est vendue à titre d'entreprise en exploitation et l'actif qui lui est vendu comprend tous les droits, les titres et les intérêts relatifs aux logiciels personnalisés du vendeur que celui-ci utilise dans l'entreprise;

b) les logiciels personnalisés du vendeur lui sont vendus dans des circonstances où l'achat serait exempt de la taxe en vertu du paragraphe (18), (18.1), (18.2) ou (18.3) si ces dispositions n'avaient pas obligé le vendeur à payer la taxe à l'égard d'un achat antérieur des logiciels.

63 *Il est ajouté, avant l'article 4, l'intertitre qui suit :*

#### **SERVICES TAXABLES**

64(1) *L'alinéa 4(1)d) est modifié par adjonction, après « l'entretien, », de « l'inspection, ».*

64(2) *Clause 4(8)(a) is amended by adding "(w), (w.1), (w.4), " after "(p),".*

64(2) *L'alinéa 4(8)a est modifié par adjonction, après « p), », de « w), w.1), w.4), ».*

64(3) *The following is added after subsection 4(9):*

64(3) *Il est ajouté, après le paragraphe 4(9), ce qui suit :*

**No tax on testing for research**

**4(10)** No tax is payable in respect of the testing of tangible personal property for research purposes.

**Essais à des fins de recherche**

**4(10)** Aucune taxe n'est payable à l'égard des essais auxquels sont soumis des biens personnels corporels à des fins de recherche.

**No tax on vehicle safety inspection**

**4(11)** No tax is payable on the purchase price of a motor vehicle safety inspection that is required under subsection 44(2) of *The Drivers and Vehicles Act* for the registration of a vehicle.

**Inspection de sécurité**

**4(11)** Aucune taxe n'est payable sur le prix d'achat d'une inspection de sécurité concernant un véhicule automobile et exigée en vertu du paragraphe 44(2) de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules* en vue de l'immatriculation d'un véhicule.

65 *The following heading is added before section 5:*

65 *Il est ajouté, avant l'article 5, l'intertitre qui suit :*

**RST NUMBER**

**NUMÉRO DE TVD**

66 *The following is added after subsection 5(7):*

66 *Il est ajouté, après le paragraphe 5(7), ce qui suit :*

**Registered purchaser**

**5(8)** A purchaser without an RST number who carries on a business in Manitoba and brings into Manitoba, or receives in Manitoba, tangible personal property purchased outside of Manitoba with a fair value of \$400. or more must apply for an RST number.

**Acheteur inscrit**

**5(8)** L'acheteur qui n'est pas titulaire d'un numéro de TVD en demande un s'il exploite une entreprise au Manitoba et y apporte ou y reçoit des biens personnels corporels achetés à l'extérieur de la province et dont la juste valeur est d'au moins 400 \$.

67 *The following heading is added before section 9:*

67 *Il est ajouté, avant l'article 9, l'intertitre qui suit :*

**VENDORS AND TAX COLLECTION**

**MARCHANDS ET PERCEPTION  
DE LA TAXE**

68 *Section 23 is replaced with the following:*

## REGISTRATION OF MOTOR VEHICLES

### **Duty of Registrar of Motor Vehicles**

**23(1)** Despite any Act of the Legislature, the Registrar of Motor Vehicles must not permit any person to register a vehicle or off-road vehicle under *The Drivers and Vehicles Act*, other than a vehicle being registered for interjurisdictional commercial purposes, unless

- (a) the registration is a renewal; or
- (b) the person produces evidence satisfactory to the registrar that
  - (i) the tax has been paid under this Act in respect of the person's purchase of the vehicle, or
  - (ii) no tax is payable in respect of the person's purchase of the vehicle.

### **Registration for interjurisdictional purpose**

**23(2)** Despite any Act of the Legislature, the Registrar of Motor Vehicles must not permit any person to register a vehicle for interjurisdictional commercial purposes for a vehicle registration year, as defined in section 2.3, unless the person produces evidence satisfactory to the registrar that the tax under that section has been paid in respect of the vehicle for that year.

69 *The following heading is added before section 26:*

## REFUNDS

68 *L'article 23 est remplacé par ce qui suit :*

## IMMATRICULATION DES VÉHICULES AUTOMOBILES

### **Obligations du registraire des véhicules automobiles**

**23(1)** Par dérogation à toute autre loi de la province, le registraire des véhicules automobiles ne peut permettre à une personne d'immatriculer un véhicule ou un véhicule à caractère non routier sous le régime de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules* qu'à des fins commerciales interterritoriales et que si, selon le cas :

- a) l'immatriculation consiste en un renouvellement;
- b) la personne lui présente une preuve qu'il juge convaincante et qui établit :
  - (i) soit qu'elle a payé la taxe visée par la présente loi à l'égard de l'achat du véhicule,
  - (ii) soit qu'aucune taxe n'est payable à l'égard de cet achat.

### **Immatriculation à des fins commerciales interterritoriales**

**23(2)** Par dérogation à toute autre loi de la province, le registraire des véhicules automobiles ne peut permettre à une personne d'immatriculer un véhicule à des fins commerciales interterritoriales pour une année d'immatriculation du véhicule, au sens de l'article 2.3, sauf si la personne lui fournit une preuve qu'il juge acceptable et selon laquelle la taxe visée au présent article a été payée à l'égard du véhicule pour cette année.

69 *Il est ajouté, avant l'article 26, l'intertitre qui suit :*

## REMBOURSEMENTS

70 *Subsection 26(1.1) is renumbered as section 26.1 and the following heading is added before that section:*

MISCELLANEOUS PROVISIONS

71 *The following heading is added before section 29:*

REGULATIONS

70 *Le paragraphe 26(1.1) devient l'article 26.1 et il est ajouté, avant cet article, l'intertitre qui suit :*

DISPOSITIONS DIVERSES

71 *Il est ajouté, avant l'article 29, l'intertitre qui suit :*

RÈGLEMENTS

**PART 9**

**THE TAX ADMINISTRATION AND  
MISCELLANEOUS TAXES ACT**

*C.C.S.M. c. T2 amended*

72 ***The Tax Administration and  
Miscellaneous Taxes Act*** is amended by this Part.

73 *Clause 10(2)(c) is replaced with the  
following:*

(c) a permit under *The Tobacco Tax Act* for producing marks or stamps capable of being applied to the packaging of cigarettes or fine cut tobacco for the tax purposes of Manitoba, if the director is not satisfied that the person seeking the permit will

(i) take reasonable steps to ensure the security of the marks or stamps in the applicant's possession,

(ii) keep adequate records of the quantity of marks or stamps produced by the applicant, and

(iii) co-operate with an inspection, examination or audit;

74 *Subsection 21(4) is repealed.*

75(1) *Subsection 39(2) is amended in the part after clause (b) by striking out the last sentence.*

**PARTIE 9**

**LOI SUR L'ADMINISTRATION DES IMPÔTS  
ET DES TAXES ET DIVERS IMPÔTS  
ET TAXES**

*Modification du c. T2 de la C.P.L.M.*

72 *La présente partie modifie la Loi sur l'administration des impôts et des taxes et divers impôts et taxes.*

73 *L'alinéa 10(2)c) est remplacé par ce qui suit :*

c) une licence sous le régime de la *Loi de la taxe sur le tabac* en vue de la production de marques ou de timbres pouvant être apposés sur un emballage de cigarettes ou de tabac à coupe fine à des fins fiscales pour le Manitoba, s'il n'est pas convaincu que l'auteur de la demande :

(i) prendra les mesures voulues pour que soient gardés en sécurité les marques ou les timbres qu'il a en sa possession,

(ii) tiendra des registres convenables indiquant la quantité de marques ou de timbres qu'il a produits,

(iii) facilitera tout examen, inspection ou vérification;

74 *Le paragraphe 21(4) est abrogé.*

75(1) *Le paragraphe 39(2) est modifié par suppression de la seconde phrase.*

75(2) *The following is added after subsection 39(3):*

**Failure to comply with director's order**

**39(4)** If a person fails to comply with an order under

- (a) clause 15(1)(a) or (b) (information returns and reports);
- (b) clause 15(1)(e) (trust accounts); or
- (c) subsection 21(1) (order to produce records, etc.);

the director may, by assessment under section 46, impose a penalty of not more than \$200. for each day that the failure continues.

**Penalty in addition to other fine or penalty**

**39(5)** Each fee or penalty under this section is in addition to any other fee, fine or penalty that may be imposed under this Act.

76 *Clause 42(2)(a) is amended*

(a) *by striking out "21(4) (failure to produce records) or"; and*

(b) *by adding "or (4) (failure to comply with director's order)" after "(failure to pay or remit tax)".*

77 *Clause 46(1)(e) is replaced with the following:*

(e) a penalty imposed by the director under subsection 39(4) (failure to comply with director's order);

78 *Clause 56(1)(b) is amended by striking out "the reference number of" and substituting "include a copy of".*

79 *Clause 77(1)(g) is amended by striking out "alcohol or".*

75(2) *Il est ajouté, après le paragraphe 39(3), ce qui suit :*

**Omission de se conformer à un ordre du directeur**

**39(4)** Si une personne omet de se conformer à un ordre donné en vertu de l'alinéa 15(1)a) ou b), de l'alinéa 15(1)e) ou du paragraphe 21(1), le directeur peut, au moyen d'une cotisation établie en vertu de l'article 46, lui imposer une pénalité maximale de 200 \$ pour chacun des jours au cours desquels se continue l'omission.

**Peines additionnelles**

**39(5)** Les frais ou les pénalités prévus au présent article s'ajoutent aux autres frais, amendes ou pénalités pouvant être imposés sous le régime de la présente loi.

76 *L'alinéa 42(2)a) est modifié :*

a) *par suppression de « 21(4) ou »;*

b) *par adjonction, après « 39(2) », de « ou (4) ».*

77 *L'alinéa 46(1)e) est remplacé par ce qui suit :*

e) la pénalité imposée par le directeur en vertu du paragraphe 39(4);

78 *L'alinéa 56(1)b) est modifié par substitution, à « le numéro de référence », de « comprend une copie ».*

79 *L'alinéa 77(1)g) est modifié par suppression de « de l'alcool ou ».*



80 *Subsection 80(1) is amended*

*(a) by replacing clause (b) with the following:*

(b) without lawful excuse, has in his or her possession a mark or stamp capable of being applied to the packaging of cigarettes or fine cut tobacco to represent the packaging as being marked or stamped for the tax purposes of Manitoba;

*(b) by replacing clause (d) with the following:*

(d) acquires a mark or stamp described in clause (b) from a person who does not hold a tax authorization to produce or manufacture it.

*Conditional amendment repealed*

81 *Section 135 of The Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2005, S.M. 2005, c. 40, is repealed.*

80 *Le paragraphe 80(1) est modifié :*

*a) par substitution, à l'alinéa b), de ce qui suit :*

b) sans excuse légitime, a en sa possession une marque ou un timbre pouvant être apposé sur un emballage de cigarettes ou de tabac à coupe fine et constituant une indication de marquage ou de timbrage à des fins fiscales pour le Manitoba;

*b) par substitution, à l'alinéa d), de ce qui suit :*

d) acquiert une marque ou un timbre visé à l'alinéa b) auprès d'une personne qui n'est pas titulaire d'une autorisation fiscale lui permettant de le produire ou de le fabriquer.

*Abrogation d'une modification conditionnelle*

81 *L'article 135 de la Loi d'exécution du budget de 2005 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité, c. 40 des L.M. 2005, est abrogé.*

## PART 10

### THE TOBACCO TAX ACT

*C.C.S.M. c. T80 amended*

82 *The Tobacco Tax Act is amended by this Part.*

83 *Section 4.2 is replaced with the following:*

#### **Permit for producing mark or stamp**

**4.2** No person shall produce a mark or stamp capable of being applied to the packaging of cigarettes or fine cut tobacco to represent the packaging as being marked or stamped for the tax purposes of Manitoba, except as authorized by a permit issued by the director.

#### **Permit for equipment**

**4.3** No person shall, within Manitoba, possess equipment for

- (a) manufacturing or packaging tobacco products for sale in Manitoba; or
- (b) marking or stamping tobacco products for the tax purposes of Manitoba;

except as authorized by a permit issued by the director.

84 *Subsection 28(1) is amended*

(a) *by adding the following after clause (a.1):*

(a.2) defining any term that under this Act is to be defined by regulation;

(b) *by repealing subclause (o)(ii.1).*

## PARTIE 10

### LOI DE LA TAXE SUR LE TABAC

*Modification du c. T80 de la C.P.L.M.*

82 *La présente partie modifie la Loi de la taxe sur le tabac.*

83 *L'article 4.2 est remplacé par ce qui suit :*

#### **Licence de production de marques ou de timbres**

**4.2** Nul ne peut produire des marques ou des timbres pouvant être apposés sur des emballages de cigarettes ou de tabac à coupe fine et constituant une indication de marquage ou de timbrage à des fins fiscales pour le Manitoba, sauf dans la mesure où le permet une licence délivrée par le directeur.

#### **Licence de possession de matériel**

**4.3** Sauf dans la mesure où le permet une licence délivrée par le directeur, nul ne peut avoir en sa possession au Manitoba du matériel servant :

- a) à fabriquer ou à emballer des produits du tabac destinés à la vente dans la province;
- b) à marquer ou à timbrer des produits du tabac à des fins fiscales pour le Manitoba.

84 *Le paragraphe 28(1) est modifié :*

a) *par adjonction, après l'alinéa a.1), de ce qui suit :*

a.2) définir les termes qui, en vertu de la présente loi, doivent être définis par règlement;

b) *par abrogation du sous-alinéa o)(ii.1).*

## PART 11

### COMING INTO FORCE

#### *Coming into force*

85(1) *Except as otherwise provided in this section, this Act comes into force on the day it receives royal assent.*

#### **Part 1: The Corporation Capital Tax Act**

85(2) *Subclause 2(1)(b)(i) is deemed to have come into force on January 1, 2007.*

#### **Part 4: The Income Tax Act**

85(3) *Clause (b.1) of Rule 6 in subsection 4(1) of **The Income Tax Act**, as enacted by clause 18(b), is deemed to have come into force on January 1, 2007.*

85(4) *Section 23, subsection 27(1), sections 28 to 31 and section 40 are deemed to have come into force on January 1, 2008.*

85(5) *Section 37 is deemed to have come into force on April 10, 2008.*

#### **Part 8: The Retail Sales Tax Act**

85(6) *Subsection 57(2) is deemed to have come into force on June 1, 2008.*

85(7) *The following provisions are deemed to have come into force on May 1, 2008:*

(a) *clauses 62(1)(a), (c), (d) and (f);*

(b) *subsection 64(2).*

#### **Part 9: The Tax Administration and Miscellaneous Taxes Act**

85(8) *Section 73 comes into force on a day to be fixed by proclamation.*

## PARTIE 11

### ENTRÉE EN VIGUEUR

#### *Entrée en vigueur*

85(1) *Sauf disposition contraire du présent article, la présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*

#### **Partie 1 : Loi de l'impôt sur le capital des corporations**

85(2) *L'alinéa 2(1)b) est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2007.*

#### **Partie 4 : Loi de l'impôt sur le revenu**

85(3) *L'alinéa b.1) de la règle 6 figurant au paragraphe 4(1) de la **Loi de l'impôt sur le revenu**, édicté par l'alinéa 18b), est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2007.*

85(4) *L'article 23, le paragraphe 27(1), les articles 28 à 31 et l'article 40 sont réputés être entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008.*

85(5) *L'article 37 est réputé être entré en vigueur le 10 avril 2008.*

#### **Partie 8 : Loi de la taxe sur les ventes au détail**

85(6) *Le paragraphe 57(2) est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2008.*

85(7) *Les dispositions suivantes sont réputées être entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2008 :*

a) *les alinéas 62(1)a), c), d) et f);*

b) *le paragraphe 64(2).*

#### **Partie 9 : Loi sur l'administration des impôts et des taxes et divers impôts et taxes**

85(8) *L'article 73 entre en vigueur à la date fixée par proclamation.*

85(9) Section 78 comes into force on July 1, 2008.

85(9) L'article 78 entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2008.

**Part 10: The Tobacco Tax Act**

85(10) Clause 84(b) comes into force on a day to be fixed by proclamation.

**Partie 10 : Loi de la taxe sur le tabac**

85(10) L'alinéa 84b) entre en vigueur à la date fixée par proclamation.